

НЕЗАВИСИМАЯ

9 МАРТА 1991 г.
№ 30

ЦЕНА 40 КОП.

Коротко

Г. Попов
в Большом театре
голосует против

Высшее руководство страны почти в полном составе проголосовало за принятие текста обращения к народам страны в финале торжественного собрания женщин, посвященного празднованию 8 Марта. Единственным человеком в огромном зале Большого театра, который сообразил, что мужчине не следует присоединяться к чисто женскому обращению, оказался Гавриил Попов: ему достало мужества, чтобы в одиночестве проголосовать против. За что он и был строго осужден программой «Время». Выходит, в оппозиции можно оказаться не только по политическим, но и по половым мотивам.

5 яиц — на месяц...

КАБИНЕТ министров при Президенте Узбекской ССР принял постановление о нормированном отпуске товаров первой необходимости на всей территории республики. Согласно этому документу, жителю Узбекистана ежемесячно полагается 100 граммов животного масла, 5 яиц, 250 граммов макаронных изделий.

«Интерфакс».

Митинг в защиту КП РСФСР в Биробиджане

Около тысячи человек по инициативе городского комитета Коммунистической партии России собрались на митинг в Биробиджане (Еврейская автономная область на Дальнем Востоке СССР) под лозунгом «Мы сильны, когда вместе». Участники митинга высказывались в поддержку обновления Союза ССР. Стояли перед зданием здания выступили на митинге в поддержку резолюции в поддержку общесоюзного референдума 17 марта.

Митинг прошел сразу же после окончания в Хабаровске семинара-совещания секретарей партийных комитетов Дальневосточного региона Коммунистической партии России. Выступил на нем заведующий идеологическим отделом ЦК КП РСФСР Зюганов заявил, что «ищущие и заставляющие перестройки перестроились сейчас в бойцов и фанатических погромщиков».

«Интерфакс».

Горячев оценят потомки

Во Владивостоке пришло заместить председателя Верховного Совета РСФСР Светлана Горячева — один из авторов «Политического заявления шести членов парламента, выступивших против Бориса Ельцина. Накануне в городе прошло многолюдное собрание избирателей Горячевой, потребовавших ее отставки.

На встрече с журналистами С. Горячева заявила, что на Приморье делаются попытки скомпрометировать меня, представить в образе Иуды, представить дело так, будто я сделала свое заявление по указке со Старой площади. Говоря о Борисе Ельцине она отметила, что его первые политические шаги не обманули ожидания, но затем чаще стали приниматься полевые решения, полагаясь в обход парламента, полагается несомыслимое желание по любому поводу идти на конфронтацию с Центром. Горячева назвала политическое заявление своим долгом перед народом и возможно одной из первых за долгое время попыток сказать правду не о почившем, а о работающем и к тому же популярном лидере. «Этот поступок сказала она — возможно не сейчас, а после, но все же поставит мне в заслугу».

«Интерфакс».

Коротко

ГОРБАЧЕВ ЗАЯВИЛ ОБ АГОНИИ «ДЕМОКРАТОВ»

и надеется, что публикация нового прехкта Союзного договора существенно повлияет на результаты референдума. Несомненно, но в какую сторону?

«100 дней» Горбачева
Президент выбирает и оружие, и цель. И мишень.

Сергей Пархоменко

15 МАРТА исполнится ровно год с того дня, как первый Президент СССР присягнул нам с вами, гражданами этой страны.

Двое суток остаются до Всеобщего референдума. И ведь можно не сомневаться, как минимум, в одном: уж для политической судьбы самого Михаила Горбачева итоги плебисцита будут иметь — в перспективе — едва ли не определяющее значение.

Тогда же завершатся и три месяца, отмеченных видными высшим напряжением, беспрецедентной активностью президента страны на внутриполитической арене. Три месяца. По существу, если не магический, в истории любого президентства. Слов «100 дней» пришлось пережить и Горбачеву. Разве что, вопреки традиции, ими не открылся, а завершается первый год из отпущенного ему Конституцией пятилетия.

Горбачев определил программу этого — на сей раз действительно «судьбоносного» для себя — периода двумя выступлениями, прозвучавшими в ходе чрезвычайных заседаний ВС СССР 16 и 17 ноября 1990 года, поводом для которых стал знаменитый и памятный до сих пор «бунт» союзного парламента. Он продемонстрировал тогда свои позиции по проблемам, ключевым для всего предстоящего правления: ЧЕМ он собирается управлять и КАКИМИ СРЕДСТВАМИ. Оставим сейчас в стороне вопрос, не было ли это стремление выбрать и цель, и оружие несколько запоздалым. Вспомним только, что именно в этот момент был дан мощный импульс интенсивной практической работе над проектом нового Союзного договора. И кроме того, изложена концепция всеобъемлющей реформы исполнительной власти.

Одновременно со всей ясностью прояснилась исходная ситуация, в которой Горбачев приступил к реализации своих новых инициатив. Представители 14 республик впервые официально заявили о своем отношении и перспективе заключения нового Союзного договора. Итоги своеобразного «голосования» (с учетом демонстрационных «фигур умолчания» Литвы) полностью соответствовали прогнозам: три прибалтийские республики и Грузия высказались однозначно «против», Армения и Молдова заняли выжидательную позицию. Что касается исполнительной власти, была признана принципиальная ее недееспособность в существующих организационных формах и персональном составе. И президенту был дан

карт-бланш на структурную и кадровую перестройку ее. Итак, 7 марта Михаил Горбачев в своем полурасовом выступлении с трибуны ВС СССР подвел итог истекшим «100 дням» (если быть уж совсем точным, 110), сообщив о прошедших накануне заседаниях Совета Федерации и Кабинета Министров.

Под проектом Союзного договора поставлена финальная точка — и подписи представителей республик, которые на этом этапе выразили согласие присоединиться к новой конфигурации Союза. Таковых оказалось 8. Это чистый убыток за три месяца составил 3 республики. Тем не менее президент заявил, что авторы проекта «смогли получить документ, который отражает взгляды БОЛЬШИНСТВА населения на будущее нашего государства». Это верно ровно настолько, насколько в больше 7. Конечно, некоторые дополнительные наказы инициаторов межреспубликанского соглашения связывают с не вполне устоявшейся и недостаточной четкостью выраженной позицией Азербайджана. Однако оно не вправе ни на минуту забывать, что подпись российского руководства под проектом носит, скорее, условный характер.

Еще раз напомнить об этом нам должно было и переадресованное несколько часов после парламентской речи Горбачева выступление Бориса Ельцина по российскому радио. Событие сильно, на мой взгляд, прозвучало в нем тема абсолютного недобросовестного отношения союзной администрации к обязательствам, взятым ею на себя по межреспубликанскому экономическому соглашению на 1991 год. Приведенные Ельциным цифры, показывающие, что республика вместо определенных планов миллионов или сотен тысяч тонн продовольствия фактически получает лишь десятки тысяч тонн, не могут не натолкнуть слушателя на вопрос, которым, судя по всему, задаются сегодня и лидеры России: а может ли, в реальности, крупнейшая республика рассчитывать на уважение своих насущных интересов, будучи в составе «обновленной Федерации»?

Центр тем временем даже не пытаясь замаскировать свою тактику противоборования несогласной России. Главная его ставка — на фактический раскол РСФСР, обострение противоречий, объективно существующих между республикой и входящими в ее состав автономиями. Сознвая это, не приходится удивляться, что единственным вопросом, который, по словам Михаила Горбачева, не получили окончательного решения при работе проекта Союзного договора — это вопрос о принципе представительства республик в «нижней палате» будущего парламента. Речь идет, судя по всему, именно о квоте автономий, которые претендуют на полно-

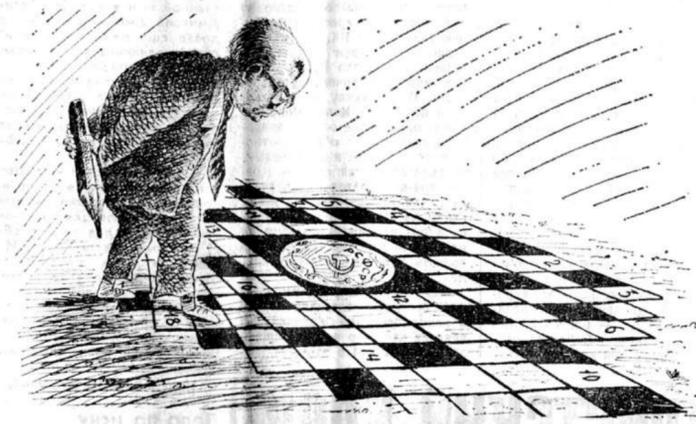


Рисунок Александра Усериана.

ценный статус союзных республик как в экономическом, так и в политическом смысле, а значит, на равное с Россией число депутатских мандатов. С точки зрения Горбачева, основой для такого подхода к формированию делегации в проекте договора заложена: он предусматривает «гибкую формулу вхождения республик в Союз — непосредственно или в составе других республик». Отметим сразу, что в случае утверждения этого принципа Россия будет поставлена под угрозу постоянного шанса переводом автономий в член «высокого» статуса, которым при случае не премнут воспользоваться и сами автономные образования, и заинтересованный в ослаблении оппозиции РСФСР — Центр.

Окончательная доработка проекта, по мысли президента, должна быть поручена специально созданной делегации республик, сформированной «на основе каких-то квот». Нетрудно предположить, что определение этих квот и станет поводом для первой проверки, кревки ли нервы у российского руководства, для выяснения, способно ли оно на нынешнем этапе сохранить взаимопонимание и добиться взаимности со «всеми» автономиями. Впрочем, еще на том же заседании Совета Федерации Ельцин высказался резко: Союзный договор Россия не подпишет, если автономии будут отпущены к нему на тех же правах.

Завершая разговор о проекте Союзного договора, Михаил Горбачев отметил важность того факта, что он будет опубликован «накануне референдума, что внесет ясность по очень многим вопросам». К сожалению, всерьез рассчитывать на это трудно: внутренний «порок многозначности» предложенного для голосования вопроса, очевидно, не может быть устранен даже таким обширным «комментарием». Однако чуть позже, отвечая на вопросы депутатов, президент неожиданно намекает, что не исключена возможность внесения изменений в формулировку: «... работа над этим и сегодня идет в руководстве Верховного Совета». Вспомним, что до назначенного дня голосования оставалась неделя, при этом же история первого референдума СССР приобретает уже почти комические черты...

Между тем проблемы переустройства федерации оказались не

единственной темой президентской речи. На очереди дня стояла и реализация последнего из элементов обновления системы исполнительной власти: формирование Совета Безопасности СССР. Метод, которым это делалось, был впервые отработан применительно к Кабинету министров и теперь, видимо, прочно утвердился в отечественной парламентской практике. В соответствии с ним депутатам сначала даются предложения по персональному составу правительственного органа, а определение его конкретных полномочий, принципов деятельности, системы ответственности за принятие им решения — все это откладывается «на потом». До более удобного случая. Отметив такую процедуру «универсальности» депутатов Михаил Горбачев отсылал к принятым на последнем съезде поправкам к Конституции СССР. Но последующий его совет, — кажется, ожидало разочарование: текст Конституции вряд ли мог развлекать все их сомнения.

Все остальное, нарушившее размерную процедуру голосования, явилось отражением принятого «разногласия» во взглядах президента и парламента на политическую роль нового государственного института. Судя по аргументации Горбачева, он видит Совет Безопасности, скорее, вспомогательным органом президентской власти, элементом своего личного аппарата. Но значительная часть депутатов, как оказалось, склонна закрепить за ним серьезные полномочия, которые позволят ему принимать масштабные решения, в какой-то мере оппонирующие взглядам президента в вопросах стратегического характера. Отсюда и недоверие, выраженное в голосовании двум кандидатам, «особо приближенным» к персоне президента.

Валерий Болдин, например, многие годы работал личным помощником Горбачева, а сегодня является главой аппарата. В итоге же особая значимость президента, потребовавшего повторить голосование (как тут не вспомнить мучительную процедуру избрания вице-президента страны), не убедила депутатов, что функционер, ответственный за «обеспечение и организацию» будущей деятельности нового органа, должен получить в нем право решающего голоса. С другой стороны, кандидатура Евгения Примакова после

второго голосования все-таки была одобрена — вопреки даже им самим взятому самоотводу. И справедливо: в активе академика Примакова имеются немалые объективные заслуги, а не одна только многолетняя беспрошальная служба в партийном аппарате... Две короткие ремарки следуют еще, впрочем, сделать, говоря о формировании Совета Безопасности. В процессе голосования вновь наглядно проявились «рейтинги» иных его членов. Так, на седьмом голосе против не получила кандидатура Александра Бессмертных. А вот Валерий Бакин получил одобрение ВС с минимальным перевесом, однако его успех стал единственным поводом для аплодисментов в зале. Их не удостоились ни Янаев, ни Павлов, ни Крючков, ни Пуго, ни Язов.

А теперь еще об одном плоде усилий президента, предпринятых на протяжении этих «100 дней». Для всякого политика составивший ясное представление о том, что непримиримо противостоят ему, — задача не менее важная, чем найти партнеров для консолидации. Так вот, Михаил Горбачев окончательно определил силы, с которыми собирается вести борьбу на уничтожение, — будем надеяться, уничтожение лишь политическое, а не физическое. Твердой рукой накладывает он клеймо «так называемых» на горячие лбы сторонников радикализации общественного реформ. Это они развезают по угольным регионам страны, агитируя за забастовку... Это они злонамеренно подрывают наш международный авторитет, позоря западных партнеров Союза против Большого референдума, в предостережении ему крупномасштабных займов... Это они дезертируют с постов руководителей на местах, стремясь закрепиться в вечной оппозиции, которая «всегда права»... И выходит, счастье для всех нас так близко, так возможно: надо только окончательно избавиться от НИХ — от «так называемых». И «смущать» здесь не надо: демократы ведь «об АГОНИИ» — ставят диагноз президенту.

Что ж, Михаил Горбачев, видимо, решил последовать старой заповеди: «Выбирай себе врагов сам, а не приобретай их случайно». Только вот как будет с друзьями... Их так мало осталось к исходу «100 дней».

В НОМЕРЕ:

- АНАТОЛИЙ ГОРБУНОВ. ИНТЕРВЬЮ ДЛЯ «НГ». стр. 3
- СИТУАЦИЯ В ЮЖНОЙ ОСЕТИИ ВСЕ ОБОСТРЕАЕТСЯ. стр. 3
- КРОВОПРОЛИТИЕ В ТБИЛИСИ В АПРЕЛЕ 1989 ГОДА. ПО МНЕНИЮ ГЕНЕРАЛЬНОГО ПРОКУРОРА СССР, ВОЕННЫЕ НЕВИНОВНЫ. стр. 5

ЗЫБКОЕ РАВНОВЕСИЕ

Как проголосуют москвичи 17 марта?

Референдум

МОСКОВСКИМ отделением ВЦИОМ и Московским социологическим агентством при поддержке московской Института социологии АН СССР 5-6 марта с.г. были проведены параллельные опросы населения столицы по проблемам, связанным с предстоящим 17 марта референдумом. Полученные результаты опросов 2100 человек на улицах города (ВЦИОМ) и 500 человек по телефону (МСА) в основном совпадают. Некоторые имеющиеся различия можно объяснить особенностями используемых методов.

По предварительным итогам опросов москвичи знают формулировку вопроса референдума. Около четверти опрошенных не знают толком о союзном вопросе, 1-2 процента знают только вопрос о президенте России и примерно четверть часть толком еще не знает о выносимых на всенародное голосование вопросах.

Мнение москвичей о возможности формирования союзного вопроса референдума разделилось почти поровну. Примерно половина опрошенных считает, что предлагаемый Верховным Советом СССР вопрос следует выносить на всеобщее голосование и около половины — что не следует. Российский же вопрос референдума положительное оценивает почти в три раза больше опрошенных, чем — отрицательно.

Совершенно определенно о своих намерениях участвовать в референдуме заявили около 60 процентов опрошенных. По мнению каждого десятка сказал, что решил во всенародном голосовании не участвовать. Остальные — еще не определились.

В процессе опросов выявлено примерно равное отрицательное и положительное отношение к тому, что рад республик решил не участвовать в референдуме. Положительно по вопросу о президенте России собирается высказаться в 3-4 раза больше опрошенных, чем намеревается голосовать отрицательно. Значительно сложнее обстоит дело с предсказанием результатов голосования по вопросу о Союзе ССР. На время проведе-

Опрос

ния опросов выявлено, что мнение жителей Москвы находилось в состоянии, близком к равновесию между «да» и «нет». Сравнение с данными предыдущих опросов, проводившихся этими же центрами, показывает снижение доли людей, предполагающих сказать «да» «обновленной Федерации», и возрастание доли москвичей, намеревающихся заявить свое «нет». По мнению руководителей исследований научных сотрудников Сергея Колдобанова (ИСАИ) и Алексея Левинсона (ВЦИОМ), существующее зыбкое равновесие в ответах москвичей по союзному вопросу референдума еще может существенно измениться в ту или другую сторону под воздействием средств массовой информации или выступлений лидеров и авторитетов КПСС и движения «Демократическая Россия».

Олег САВЕЛЬЕВ, председатель подкомиссии социологических исследований Мосгорсовета.

Опрос

У КОГО ВЛАСТЬ?

В ХОДЕ опроса, проведенного в январе ВЦИОМ, его участникам был задан вопрос: «Кому, по вашему мнению, сейчас принадлежит реальная власть в стране?» 30% респондентов полагают, что всей полнотой власти обладает Президент СССР. Каждый пятый считает, что реальной власти сейчас нет ни у кого. По мнению 42% опрошенных, реальная власть в стране принадлежит мафии и заправляет теневой экономикой. 12% затруднились дать определенный ответ. 11% склоняются к мнению, что реальной властью обладает руководство республик. Примерно такое же количество респондентов полагают, что в власти по-прежнему находится коммунистическая партия.

Равные количества опрошенных (8%) считают, что власть находится в руках армии, военно-промышленного комплекса и Верховного Совета СССР. 2% участников опроса при ответе на этот вопрос назвали Совет Министров СССР.

«Интерфакс» — «Дейта».

«РАЗГОВОРЫ О РЕФОРМАХ БЕЗ ЖЕЛАНИЯ ИХ ПРОВОДИТЬ ВЕДУТ К ХАОСУ»

Из выступления Бориса Ельцина на «Радио России» 7 марта

Главный источник напряженности и конфронтации вовсе не в противоречиях между рабочими, крестьянами, интеллигенцией, людьми разных профессий, в том числе военными. Система борется за самовыживание. Чтобы сохранить все, что было отобрано у народа за семьдесят три года. Она мешая работать, тормозит реформы, пытается повернуть все вспять. В ход пошли испытанные методы: толкал, возм, обман. Восстанавливаются стереотипы о властвующем окружении, классовой несправедливости.

Убежден, стране не угрожает гражданская война. В обществе нет раскола по социальным признакам — это главное. Если военные используются по указанию руководства страны кода против гражданского населения, то в целом, уверен, армия не пойдет против народа. Миф о гражданской войне можно использовать для того, чтобы в очередной раз напугать население, отвлечь от острых социальных проблем, опоздать применить насилие, поминать демократические движения.

Сейчас практически по всей республике действует толочная система. Недоработаны и мы. Но посмотрите, как выполняются соглашения, подписанные между союзным правительством и республиками по продовольствию на первое полугодие этого года. Зерно. Должны были поставить пятнадцать миллионов тонн — поставлено пятьсот тысяч тонн. Растительное масло — поставлено пятнадцать тысяч тонн. Поставлено — ноль. Сахар — поставлено — ноль. Сахар — поставлено — сто тридцать тысяч тонн.

Существует молчаливое сопротивление нашей работе со стороны партийных органов. Они готовы на любые действия, лишь бы сорвать начатый процесс, препятствовать решениюм российского парламента и правительства. Так на практике демонстрируют свою приверженность интересам народа. Сегодня еще не поздно занять конструктивную позицию. Партийные комитеты должны понять: речь идет о реальности года. В сегодняшней сложнейшей ситуации создаются дополнительные трудности, искусственные препятствия для нормальной работы законодательных органов республик. Одно из них — навязанный по инициативе группы «Коммунисты России» новый внеочередной съезд народных депутатов. Он будет проходить в самое непод-

ходящее время. Что за нетерпение? Ведь было намечено созвать съезд в мае. Когда в основном будут завершены весенние полевые работы. Все это отброшено. Инициаторам съезда гораздо важнее отвлечь внимание и оттянуть решение этих насущных проблем. Потратить его на подготовку нового тура политической борьбы. Достойно сожаления, что все это организуется в критическое для страны время руководством Компартии России, ЦК КПСС. Уже созданы и активно работают новые группы, которые выискивают или придумывают компромат на неугодных руководителей,

вместо того чтобы помогать решать вопросы. Разрабатываются различные варианты тактики действий на съезде. Подбираются кандидатуры на руководящие посты в парламенте и правительстве России. Неужная, вредная для народа работа кипит.

Мы в парламенте не располагаем ни временем, ни силами, чтобы позволить себе ввязаться в эту борьбу. Главное — не соревноваться в политических играх, не заниматься интригами, а решать те проблемы, которые наиболее важны для избирателей.

Коротко

ПОЛИТИКА

«Я — КОММУНИСТ, И Я ИМ ОСТАНУСЬ ВСЕГДА!»

Иван Полозков занял «центристскую» позицию

Юлий Лебедев

КП РСФСР

Объединенный пленум ЦК и ЦКК КП РСФСР, состоявшийся 6 марта, показал, что лидер российских коммунистов Иван Полозков, так же, как и лидер советского государства Михаил Горбачев, стремится занять сейчас «центристскую» позицию. Но если Президент СССР объявляет себя «центром» всех политических сил и движений, существующих в нашем обществе, то первый секретарь ЦК КП РСФСР стремится занять «центристскую» позицию внутри самой российской компартии.

сновавал эти тем, что сейчас самое главное в политической жизни страны — это противостояние коммунистов и «демократов», которое сложилось в Совете всех уровней. Однако предложение ленинградцев не было поддержано другими членами ЦК. С основным докладом «О задачах коммунистов по стабилизации общественно-политической ситуации в республике» выступил первый секретарь российской компартии Иван Полозков. По своему характеру и стилю его речь вполне соответствовала курсу, взятому КП РСФСР в прошлом пленуме в ноябре: резкая и подробная критика «демократов» и «примкнувших к ним дельцов теневой экономики», призывы отстоять идеалы социализма и единое государство, в то же время относительная лояльность по отношению к руководству КПСС и президенту Горбачеву. Призыв «поднять знамя народности, государственности, патриотизма» также по сути не содержал в себе ничего нового. Можно, однако, напомнить, что раньше лидеры российских коммунистов отказывались от каких-либо контактов с движением «Демократическая Россия» из-за того, что входящие в него политические партии не поддерживают идею социалистического выбора, что, по мнению Полозкова, противоречит Конституции СССР. Теперь же в рамках движения «За великую, единую Россию» коммунисты оказались вместе с дворянами, монархистами и христианами, которых также трудно заподозрить в верности коммунистическим идеалам. Среди прочего Полозков сообщил, что накануне пленума 5 марта центральной контрольной комиссией КП РСФСР из

партии был исключен председатель комиссии по делам молодежи ВС РСФСР Станислав Смирнов за то, что именно он был одним из инициаторов решения «О департизации учебных заведений РСФСР». Похоже, однако, что далеко не все члены ЦК остались удовлетворены докладом Полозкова. Решительный Толкин возмущенно сделал к нему необходимые дополнения. В своем выступлении он подверг критике Михаила Горбачева, обвинив его в нетерпимости в выполнении решений XXVIII съезда КПСС, в введении рыночной экономики, что ведет, как полагает Толкин, к развалу хозяйственного механизма, нестабильности в стране, снижению и без того низкого жизненного уровня трудящихся. Другой член ЦК Василий Липинский, выступив от имени группы «коммунистов-реформаторов» (был депутатом в ЦК РСФСР), раскритиковал саму КП РСФСР «за отход от демократических позиций». Обсуждался на пленуме и предстоящий 17 марта референдум о единстве Союза. Первый секретарь Смоленского обкома партии В. Саморосский объяснил, почему Смоленский обком не принял решение не проводить 17 марта в области общесоюзный референдум об объединении поста президента России. По словам Саморосского, причина здесь несколько: провозглашение в советском государстве нескольких президентов приведет к многовластию; президента России, избранного всенародным голосованием, нельзя будет сместить в течение 5 лет; и, наконец, кандидатура наиболее вероятного претендента на президентский пост — Бориса Ельцина, по мнению Саморосского, заслуживает критического отно-

шения из-за политических амбиций и непредсказуемости действий. В итоге пленум принял специальное обращение к народам РСФСР с призывом проголосовать за Союз. По настоянию ортодоксальной части ЦК, в повестку пленума был включен пункт о создании средств массовой информации КП РСФСР. Как сообщил участник пленума секретарь ЦК Г. Зюганов в ближайшее время собственностью КП РСФСР станет газета «Советская Россия» (сейчас она выходит как газета коммунистов Российской Федерации). В ближайшее время российская компартия намерена создать еще несколько газет, еженедельников и журналов. На следующий день 7 марта состоялась встреча Иваны Полозкова и ряда других членов российского ЦК с журналистами. Полозков сообщил, что ЦК КП РСФСР на 90 процентов состоит из кандидатов наук и докторов. И это было сказано не зря. Участники пресс-конференции (как члены ЦК, так и журналисты) блистали цитатами из Сенеки, Жан-Жака Руссо, Библии, иногда, впрочем, путая авторов. По существу, нозого сказано не было. Иван Полозков ушел от всех острых вопросов журналистов о взаимоотношениях с КПСС и Горбачевым, покривлялся, как обычно, радикалов-демократов и посетовал, что «новоявленные демократы из Моссовета» не приехали в Москву, поэтому он «до сих пор не знает, сможет ли принять участие в референдуме». «Я — коммунист, и я им останусь всегда!» — заявил Полозков в конце пресс-конференции. Но вряд ли кто-либо из сидевших в зале сомневался в этом.

Коротко

Ждут Ельцина и Явлинского

ПЕРВОЕ общее собрание представителей «Демократической России» на Московских предпрятиях (сейчас двух тысяч человек) состоялось в среду вечером в Держинском райсовете. Главными темами обсуждения стали воскресный митинг и совещание демократических сил в субботу. Последнее будет примечательно не только присутствием Бориса Ельцина: предполагается, что Григорий Явлинский представит там экономическую программу демократической оппозиции.

«Память» информирует

НА ДНЯХ в Институте молодежи (бывшей ВКШ) выступил председатель национально-патристического фронта «Память» Д. Васильев. Помимо уже известных высказываний о трагической роли жизни демократов-коммунистов, сыгранной ими в судьбе России, Дмитрий Дмитриевич обнародовал еще ряд наблюдений, представляющих интерес. А именно: — На территории Южной Осетии Грузия ежедневно транслирует прямые телевизионные передачи на тел-Авша на еврейском (на каком из двух — К. З.) языке. — Саддам Хусейн — провокатор, добившийся усиления военного присутствия американцев и европейцев в Ближнем Востоке для того, чтобы а) стабилизировать роль Израиля в этом регионе и б) внести раскол в арабский мир. — Все здравомыслящие люди в СССР поддерживают монархию и традиции тысячелетней Российской империи... Константин Завистовский.

Дело по иску генерала Макашова приняло неожиданный оборот

КОНФЛИКТ между генерал-полковником Альбертом Макашовым и слесарем-сборщиком Самарского авиационного завода Валерием Карповым известен как «дело Макашова» так и далеко за его пределами. Вот краткое его описание. Выступая на демократическом митинге 20 января, Карлов высказал предположение, что Альберт Макашов является военным советником Ирака и непосредственно участвовал в разработке плана нападения на Кувейт. Ответной реакцией генерала долго ждать не пришлось — поданный в суд иск содержал в себе требование судить Карлова за клеветнические высказывания и потребовать извинений. С 4 по 6 марта состоялись три судебных заседания по иску Макашова, ни на одно из которых генерал не явился. Его представлял подполковник, фамилия которого, к сожалению, не удалось узнать корреспонденту «НГ». Настойчивые требования Карлова обеспечить присутствие самого истца суда не удовлетворили. Появился слова Валерия Карлова из нашего телефонного разговора: «Дело было в развале, и я уже был уверен, что суд скоро вынесет окончательный вердикт и удовлетворит иск Макашова, как вдруг, неожиданно для всех и особенно для судебной коллегии, представитель истца «вышел» любительские сведения. Оказывается, еще летом прошлого года с той информацией, которую я огласил на митинге и которая названа клеветнической, выступили в печати народный депутат СССР Г. Старовойтов, политический обозреватель «Московских новостей» С. Воловец и корреспондент «Московского правды» А. Шумилин. В газете «Красная звезда» от 15 августа 1990 года опубликована статья майора Скрипильника «Сказка на заданную тему», на которую ссылался подполковник. Почему же генерал еще тогда не возбудил дело против упомянутых лиц? Я, конечно, понимаю, что судиться с депутатом и журналистом — это с оговором, чем с провинциальным Самарским». Остается только гадать о причинах столь странного поведения представителя Макашова, который, по словам Карлова, своим сообщением просто нарушил весь судебный сценарий. Говорят, что он до сих пор тек и не понял, какой просчет допустил. В голове теперь шутят, что подполковнику уже никогда не удастся стать подполковником. В итоге окончательное судебное решение вынесено на 12 марта — за это время судебной коллегии предстоит принять решение «исполнительное» решение. Может быть на следующем заседании генерал Макашов все-таки придет сам? Юлия Панюшкина.

В этой связи следующее письмо: «В связи с интервью председателя Комитета национального спасения СССР Г. В. Воронина для газеты «Речь Посполитая» посольство Республики Польша в Москве заявляет, что никто из сотрудников посольства РП не имел и не имеет никаких рабочих контактов ни с Г. В. Ворониным, ни с Комитетом национального спасения. МАГДЗЯК.МИШЕВСКА, Советник посольства РП».

НАШИ РАЗНОГЛАСИЯ?

Михаил Чулаки

Мнение

«ЛЕНИНГРАДСКАЯ правда» — почтенная коммунистическая газета, выходит с апреля 1918 года. Долгое время, как и повсюду, она была партийно-советской, символизировала полное сращивание государственного аппарата с КПСС, но в прошлом году отделилась (унес с собой при разделе всю советскую долю) и с тех пор являлась задорной нотой, стала «обойтой», как принято выражаться на большевистском жаргоне. И вот в возрожденной чисто коммунистической «Ленинградской» 23 февраля этого года выступил некий А. Вербин, старший преподаватель Текстильного института, — надо думать, с бывшей кафедры истории КПСС. А. Вербин выступил против одной «популярной» идеи — против идеи о суде над КПСС, аналогичном Нюрнбергскому. Идея действительно носится в воздухе, так что обоснованность газеты совершенно понятна. Автор «Ленинградки» тоже прибегает к аналогии. И победоносно сообщает, что на Нюрнбергском процессе «не было никакого суда над национал-социалистической партией». Суд был над политическим руководителем этой партии, ответственными за ее конкретные действия, т. е. а. п. п., а не за саму партию. И, как и в Нюрнберге, виновных в военных преступлениях против мирной и человеческой Илии, за неизменением собственного Контрольного совета, вынести вопрос прямо на рефе-

Прекусно! После такой аналогии спорить просто не о чем. Старейшая после «Правды» коммунистическая газета проводит полную параллель между гитлеровской партией и партией Ленина — Сталина. То, что вчера и прозеистами было трюмом, сегодня становится общим местом на страницах газеты с семидесятилетним большевистским стажем. «Идея суда над КПСС не имеет под собой никакого основания, так как не может быть коллективной ответственности за совершенные деяния. Ответственность может быть только личной», — пишет А. Вербин. Я не раз имел случай писать то же самое: что в фашистской партии было не меньше честных, преданных идее людей, чем в коммунистической; и эти честные люди либо действительно ничего не знали про Освенцим, Дахау и прочие острова гитлеровского ГУЛАГа, либо искренне верили, что там содержится злодей, враги фюрера и рейха. Правда, судьба НСДАП сложилась менее удачно, чем судьба КПСС: А. Вербин напоминает, что фашистская партия была распущена по решению четырехстороннего Контрольного совета в октябре 1945 года — еще до Нюрнбергского суда. Возникает вопрос: как далеко «Ленинградка» готова зайти в своих аналогиях? Если нацистская партия была распущена без суда решением Контрольного совета, одобрил ли коммунистическая газета создание у нас собственного Контрольного совета — например межреспубликанского, — который мог бы принять аналогичное решение в отношении КПСС? (Кстати, этот замечательный Контрольный совет принял и закон о наказании лиц, виновных в военных преступлениях против мирной и человеческой Илии, за неизменением собственного Контрольного совета, вынести вопрос прямо на рефе-

рендум: «Согласны ли вы на сохранение КПСС, организатора и вдохновителя всех наших бед?» — и такому решению нас может подтолкнуть анализ с недавнего времени в Чили, положившим конец диктатуре военной хунты. Проводя аналогию между НСДАП и КПСС, готова ли «Ленинградка» на аналогии и между СССР — СД и НКВД — КГБ? И если да (а куда от такой аналогии деться?), то поддержит ли она идею суда над КГБ? Кстати, СС, СД и даже правительство третьего рейха были признаны в Нюрнберге именно преступными организациями, то есть идея коллективной ответственности не совсем была чужда правосознанию союзников. Когда читается статья, подобная вербинской, с удовлетворением думаешь: так ли велики наши разногласия? Кто-то приходит к новой мысли чуть раньше, кто-то — чуть позже. Но идеи неотвратимо овладевают массами. Однако все-таки повторять необходимо. По крайней мере, до тех пор, когда полезные идеи превратятся в жизнь! А иначе что толку? Поговорили и брошили? Вот Катон Старший не стеснялся, давно всем наодев и все-таки твердил свое: «Варвары должны быть разрушены!» И Карфаген был разрушен. Получим оптимизму у Катона: «КПСС должна быть распущена!» — и если без суда, а по решению некоего Контрольного совета, то даже «Ленинградка» не станет возражать. Правда, А. Вербин с искренним удовлетворением сообщает читателям, что в 1958 году в ФРГ был отменен закон о запрете нацистской партии. Ну что ж, после тринадцатилетнего карантина можно было бы отменить запрет и у нас. График получился бы такой: в 1991 — запрет, в 2004 — разрешение. Заманчивая аналогия!

РНФ ПОКИДАЕТ ЦЕНТРИСТСКИЙ БЛОК

Валерий Скурлатов считает, что блок сползает на правореакционные позиции

Андрей Сорокин,

МОСКОВСКИЙ КОРР. «СМ» (РИГА) — СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ «НГ»

Скандал

6 МАРТА лидер Российского народного фронта Валерий Скурлатов принял дерзкий демарш против своих соратников по Центристскому блоку. Претензии его сводятся к следующему: — С сожалением следует признать, что Центристский блок не выполнил практически ни одной из стоящих перед ним политических задач. Попытка консолидировать здоровые силы общества провалилась — организационный потенциал блока оставался желать лучшего, Идея коалиционного правительства оказалась нереализованной. Ни к чему не привело и создание Комитета национального спасения СССР. Кроме того, ряд необдуманных резких высказываний наших лидеров (в частности Жиринковского) оттолкнул от бло-

ка многих возможных союзников. В нашем (Российского народного фронта, — А. С.) специальном заявлении мы выражаем обеспокоенность сползанием блока к центристским позициям на правореакционные. По словам Скурлатова, за резким заявлением последует организационный разрыв — выход РНФ из Центристского блока. В планы его входит также разворачивание активной деятельности по очередному сплочению центристских сил — на сей раз вокруг РНФ. На перспективу подобной мероприятия Скурлатов смотрит с оптимизмом: «По своим организационным возможностям, по умению работать с массами Российский народный фронт не уступает демократам». Будущим союзникам, кстати, Скурлатов рассчитывает искать на обоих флангах политического спектра: «У них у всех хватает здравомыслия деятелей, с которыми можно сотрудничать на антикризисной платформе». Платформа эта состоит, по словам В. Скурлатова, из «неосталинских» экономических реформ, «индустриальной западной цивилизации через средства связи», установления гражданского мира и сохранения единого государства на территории СССР.

В телефонной беседе со мной председатель Центристского блока Владимир Воронин заявил, что драматизировать ситуацию не стоит, как и воспринимать заявления Скурлатова слишком серьезно. — Мы анализируем его заявления, но окончательной оценки пока что не давали. Определенно можно сказать только то, что на сей раз Центристский блок ни акция Скурлатова, ни выход Российского народного фронта серьезно повлиять не могут. Что такое Центристский блок и каково его политическое влияние, всем хорошо известно. Что касается Скурлатова, то ему следовало бы помнить о судьбе таких людей, как Убожко, Брумель, исключенных из Центристского блока. — Даже переживая нелегкие времена, Центристский блок продолжает выполнять благородную миссию — отвлечь общественную публику от мирских забот. 11 марта его лидеры начнут провести «круглый стол» с приглашением всех президентов страны, не исключая, естественно, и главного — Михаила Горбачева. Сведенью о том, что приглашение кем-либо из президентов или иных руководителей республик и Союза принять, пока не поступало.

Из «дипломатической P. S. В ОДНОМ из своих публичных выступлениях и интервью московскому корреспонденту газеты «Речь Посполитая» В. Гонтарскому председатель Центристского блока Владимир Воронин утверждал, что имеет прочные рабочие контакты с посольством Республики Польша. В редакцию «НГ» поступило

ГОРБАЧЕВЫ НЕ ПРИХОДЯТ КАЖДЫЙ ГОД

Владимир Симонов, ПОЛИТИЧЕСКИЙ ОБОЗРЕВАТЕЛЬ ИАН

НА ЗАПАДЕ судят о Советском Союзе прежде всего по сообщениям корреспондентов собственных средств массовой информации, оценкам своих политологов, а также, если верить утверждениям Президента СССР, по выступлениям советских демократов, которые непрерывно приглашают в разные страны мира. Однако информация из нашей страны приходит к слушателям, зрителям и читателям за рубежом и по другим каналам. Существует московское радио, вещающее на 55 языков мира, существуют специальные каналы ТАСС,

часть информационная продукция предназначена только для зарубежного аудиторки, существует и такое специализированное агентство, как Информационное агентство «Новости ИАН», с разной степенью успеха распространяющее свои материалы в десятках стран мира. В качестве примера того, что имеют зарубежные журналисты о нашей стране для зарубежного читателя, и привожу интересную статью, вышедшую из стен ИАН 28 февраля 1991 года.

рабочей силе в СССР. Стоит перекрыть донорскую трубку, и эти аппаратчики обречут почву под ногами. Нечто подобное случается и происходит. Есть признаки, что 1833 совместных предприятий, созданных в СССР с июля прошлого года, ощущают все большую враждебность со стороны государственных чиновников. К числу этих недоброжелателей нельзя отнести нового премьера Валентина Павлова. Несмотря на странный выпад против западных банков, якобы вознамерившихся учинить финансовую катастрофу в СССР, Павлов, в сущности, прекрасно понимает, что реформа советской экономики не может вариться в собственном соку. Он за то, чтобы раскрепостили внешние экономические связи, привлечены западных доноров. «Но если уж помогать нам, то без каких-либо условий», — сказал мне премьер, когда я поинтересовался его мнением насчет идеи Г. Павлова привлекать западную помощь только негосударственному сектору СССР. — Сама жизнь должна определять, какие формы собственности и в какой пропорции могут обеспечить оптимальное вхождение СССР в рынок». Павлов скептически отозвался о хозяйственных успехах радикалов, противостоящих Горбачеву. Москва и Ленинград, где они контролируют муниципалитеты, переживают действительно тяжелые, если не голодные дни. Можно, конечно, усматривать симптомы диктатуры в каждом решительном жесте Горбачева. Можно засматривать его иностранными рецептами, как управлять своей страной. Но нужно отдавать себе отчет в том, что грубое экономическое вмешательство извне грозит подорвать ту хрупкую стабильность, которую отчаянно пытается обречь Горбачев. В этом случае СССР ждут хаос и междоусобицы. В результате вместо шанса привлечь великую страну в международное сообщество Запад может получить глобальный политический Чернобыль. Сколько лет тогда придется ждать появления нового Горбачева?

БУДЕТ ЛИ В СТОЛИЦЕ МЭР?

Руководство Моссовета ждет ответа от горожан

Татьяна Малкина

Москва

КАК УЖЕ сообщалось, 17 марта каждому москвичу на избирательном участке предстоит заполнить еще один бюллетень, вернее опросный лист, и ответить на вопрос: «Считаете ли вы необходимым провести прямые выборы мэра Москвы жителями города?» Заместитель председателя Моссовета Николай Гончар подчеркнул, что опрос носит сугубо информативный характер и его главная и единственная цель — узнать мнение москвичей по этой принципиальной позиции в структуре управления городом. Получить реальную картину общественного мнения из этого счет тем более важно для Моссовета, что сами депутаты до сих пор не сформировали единой точки зрения на проблему. По мнению первого заместителя председателя Моссовета Сергея Станкевича, по сути, это вопрос о том, какова будет схема власти в городе. По просьбе корреспондента «НГ» помощник председателя Моссовета Евгений Савостьянов прокомментировал решение президиума: — Вопрос о прямых выборах

«кто несет ответственность?» Сейчас любой самый мелкий муниципальный спор между Советами разных уровней может быть разрешен только путем непосредственного обращения в ВС РСФСР. В случае муниципальной организации вопрос отпадает сам собой, так как это классическая централизованная структура, в которой власть идет сверху вниз. Однако это главное достоинство муниципальной системы является и ее основным недостатком. Централизация опасна тем, что облегчает возврат к прежней системе принудительного управления, игнорирующей интересы жителей. Эта опасность реальна у нас потому, что город полон государственной собственностью, которая и обеспечивает реальную власть и влияние ее владельцев. Ведь не существует подобной опасности в Мадриде, например, где доля государственной собственности ничтожна. Поэтому мы говорим о введении поста мэра, избираемого прямым голосованием, при одном жестком условии: мы берем на себя обязательство осуществлять быструю программу разгосударствления города. После чего прямое правление уже не будет представлять никакой опасности для москвичей. Но для того чтобы осуществить программу приватизации, опять-таки нужна сильная власть. Давно известно, что ни одна система, включая и систему Советов, не может самореформиро-

ваться изнутри. Любая система всегда приспосабливает реформу к своим собственным нуждам. Поэтому еще один смысл введения поста мэра — это появление человека, создание источника власти, не зависящего от системы и вышедшего из-под ее контроля. Тот же депутат какой-либо Совета, выйдя за пределы системы, может стать ее радикальным реформатором. Москва сейчас в сложном положении. Старые хозяйственные связи рушатся, да и не годятся для нормальных рыночных отношений. Для москвичей это означает: не имея возможности ни с кем и ничем торговать, они оказываются в положении города на грани голода, так как не могут распорядиться даже малой частью производимой городом продукции. Другая возможность — активно использовать индустриальную структуру, его здания и территории — тоже остается нереализованной, потому что сейчас практически невозможно разрешить спор об имущественной принадлежности. Необходимо определить, какая часть общественной собственности в пределах Москвы становится российской, а затем — какая часть российской и общесоюзной собственности станет городской муниципальной и т. д. В общем, город тонет в пучине проблем, и избрание независимой городской исполнительной власти, видимо, позволит разрешить большую часть противоречий.

Юлия Панюшкина.

Коротко

Коротко

Лондонская «Таймс» подсчитала, что если разделить 7,5 миллиарда долларов кредитов и займов, выделенных до сих пор западным сообществом Горбачеву, на число жителей СССР, то каждому достанется 26 долларов. С такой суммой в кошелек лондонской или Нью-Йоркской закуской вряд ли победят. Во всяком случае, разговоры о 20 миллиардах, которые велись в июле прошлого года в Хьюстоне лидерами «большой семёрки», так и остались разговором. Таким образом, попытки обойти советский Центр, самого Горбачева в том, что касается экономической помощи Запада, не сдвигают политический ха-

ПРЕДПРИЯТИЕ ПРИГЛАШАЕТ СЛОЖИВШИЕСЯ КОЛЛЕКТИВЫ СО СВОИМИ ОБЪЕМАМИ РАБОТ С ОПЛАТОЙ ДО 90% Т. 971-43-38 С 10 ДО 18

ПОЛИТИКА

Я ПРИВЫК НАХОДИТЬСЯ МЕЖДУ ЖЕРНОВАМИ

Специальный корреспондент «НГ» Виталий Портников взял интервью у председателя ВС Латвии Анатолия Горбунова

Латвия

— СЧИТАЕТЕ ли вы, что результаты опроса серьезно повлияют на изменение в политическом климате Латвии? Ведь до сих пор не существовала определенная напряженность между различными группами населения. Цифры достаточно хорошо продемонстрировали согласие хотя бы по основополагающему вопросу.



— Конечно, межнациональные проблемы в такой многонациональной республике, как наша, будут всегда. Но тут главный вопрос — в степени напряженности. Итог опроса будет в значительной мере стабилизировать ситуацию, потому что, во-первых, латвийская часть почувствовала поддержку людей других национальностей, которые проживают здесь. Это сближает людей. С другой стороны, люди других национальностей понимают, что восстановление демократического и независимого государства — это процесс. Слово «демократическое» не случайно стоит вперед, и в этом процессе должны быть учтены интересы всех жителей Латвии. Иначе в нашей ситуации невозможно — нельзя, чтобы одна часть общества жила за счет другой. Все это будет способствовать стабилизации политической ситуации.

— Какой же вы видите свою роль в процессе восстановления независимости? — Ситуация очень сложная, потому что политический спектр в Латвии очень обширен, краски очень яркие, доминируют довольно радикальные точки зрения и политические движения.

— У меня такая судьба, что, уже когда я работал секретарем по идеологии в тогдашнем Кировском райкоме компартии в Риге, где была сосредоточена вся творческая интеллигенция, вообще вся интеллигенция, а после этого продолжал работу с ней, я все время был как бы «в центре» между жерновами. Между интеллигенцией и системой, которая давила на них. И поэтому мне хорошо знакомо чувство, которое испытываешь, находясь в такой ситуации, — чем жестче твоя позиция, тем больше к тебе претензий. И тем не менее эта позиция должна оставаться ясной, несмотря на то, что кто-то тебе предъявляет претензии, разные политические движения. Моя позиция не может представлять интересы какой-то одной группы людей — ни по национальному признаку, ни по политическому. С этим я должен и буду считаться, ибо только таким образом можно как-то консолидировать людей.

— Не потому, что я даю вам интервью, — мне очень часто приходится защищать интересы русскоязычного населения, хотя оно, конечно, может само себя защитить, — 50 процентов все-таки. И тем не менее искренне желаю, чтобы латыши не исчезли с этой земли, — и в этом моя мечта, я думаю, никто не сомневается, я продолжаю видеть свою задачу и тем, чтобы были учтены интересы всех остальных людей.

— Вы один из немногих республиканских лидеров, которые с большой симпатией и оптимизмом относятся к позиции Президента СССР Михаила Горбачева. На чем основаны эти ваши оценки? На личных отношениях, которые, конечно, другие, чем у Ельцина или Лизинбергера, или это просто дипломатическая учтивость по отношению к главе советского государства?

— Конечно, несравнимы мои отношения и отношения президента с Борисом Николаевичем Ельциным. Последний, думаю, что президент нанес Борису Николаевичу в этой истории больше вреда, чем пользы, потому что исторически посмотрев на эту проблему. Ну и потом, Россия — это Россия. Президент не совсем четко считается с ней, с ее парламентом и лидерами.

— Что касается моих с ним отношений, то они базируются на двух вещах. Во-первых, действительно так случилось, что у нас были хорошие отношения. Когда я начал работать в ВС СССР на съездах народных депутатов, я вносил очень много своих предложений, и президент в основном поддерживал меня. Но практически ничего не реализовал из предложенного мной. Тем не менее его отношение ко мне было очень благоприятным. Это отношение чисто личностного порядка, и оно никогда не было омрачено какими-либо напаками на меня с его стороны. С моей стороны они были в выступлениях в ВС СССР, и, как мне передавали, президент был очень рассержен.

— О моем оптимизме. Я все-таки думаю, что Горбачев очень много сделал в начале процесса демократизации. И очень много сделал в межпартийных отношениях. Я все еще не потерял веру, что найдется такое совещание, которое вос-

— Если брать чисто теоретически, я не могу для своего народа желать оного, а для другого — другого. Это было бы некорректно. Моя точка зрения: возможности создать независимое государство должны быть одинаковы у всех, и сами народы должны решать, в какой форме развивать свою государственность. Я могу говорить, конечно, только о Латвии. Для нас восстановление независимости — это вопрос выживания латвийского народа. Это первое. Второе: с учетом нашей политической ситуации, мне кажется, это гарантия, что все национальности могут сохранить свою идентичность, в первую очередь культуру и образование, а для этого нужно демократическое государство. Выход из Союза, я считаю, что все это должно происходить поэтапно. И наши взаимоотношения с республиками могут в это время даже улучшиться. Но они будут строиться на принципах взаимной выгоды и экономии и искреннем желании сотрудничать в гуманитарной области.

— Вы говорили только что о правах жителей Латвии. Если это перевести на язык права, это означает «нулевой вариант», предоставление гражданства всем жителям республики? — Мне кажется, эта идея может стать камнем преткновения для определенных политических сил в Латвийской Республике, когда придется осуществлять ее законодательно.

«Нулевой вариант» — это не значит всем по головному. Я понимаю так: гражданство получают постоянные жители, то есть те, кто сам пожелал стать гражданином Латвии, уважает ее законы и стремится строить это государство. Возможно, что будут приняты какие-то другие решения, но они будут очень близки к тому, о чем я говорю, я не верю, что могут победить какие-то радикальные — толки зрения; те, кто жил до 1940 года, и никто больше, этого невозможно.

— Считаете ли вы, что нашли какой-то контакт с парламентской оппозицией? — Этот процесс только начался, и я пока не предвижу в будущем большого сотрудничества. До выборов как с одной, так и с другой стороны доминировали радикальные мнения. Это сотрудничество затруднится, если не будет какого-то сближения точек зрения. Даже в Северном совете, хотя в нем участвуют страны, диалог ведется по партийным группам.

— Вы к кому присоединились? — К либералам. Так вот там, например, существовало согласие по основному вопросу — что мы должны восстановить свою государственность, а вот в тем, формах, формах имелись оттенки. А у нас нередко, по сути, диаметрально противоположное мнение.

— Балтийское единство пока что реально проявляется именно в противостоянии Центру. Реально ли вы, что эта идея реально осуществима на базе конституционного сотрудничества? — Наше реальное сотрудничество еще невелико. Ведь главная координация усилий — и это действительно так — в противостоянии Центру, но, я надеюсь, когда будет решен наш главный вопрос — о восстановлении государственности, — мы больше внимания сможем уделить сотрудничеству. Я посмотрел, как это происходит у северных соседей, думаю, мы тоже так сможем.

— Вы уверены в том, что восстановление государственности пойдет парламентским путем, что не будет эксцессов, вооруженных конфликтов? Вы можете гарантировать покой народу Латвии? — Мы не островок, на котором мы сами все решаем. Как бы мы ни жили дружно между собой — а такое стремление проявляется в последнее время, — очень большой резонанс будет иметь общий экономический кризис, который лишь усугубится в будущем. А когда люди живут в состоянии несправедливости, то могут быть всплески конфронтации, вплоть до таких, в которых участвуют даже вооруженные люди. Стремиться будем к лучшему, но...

— Процесс восстановления независимости Латвии, как бы мы это диалектически ни трактовали, связан с ее фактическим выходом из Советского Союза. Считаете ли вы возможным, что, пока Союз существует, он допустит выход какой-то территории из своего состава? Или все же будущая судьба Латвии связана с дальнейшим переустройством этого образования? Что для вас все же предпочтительнее — выход Латвии из СССР, существование Союза без Латвии или преобразование этого Союза в ряд самостоятельных государств?

— У каждой республики свои взаимоотношения между исполнителями и законодательной властью, между парламентом и правительством. Известно, как это повлияло на ситуацию в Латвии. Вы знаете, здесь я заметил определенную дистанцированность в деятельности ВС и правительства Латвии. Насколько я прав в этом наблюдении? — Я считаю, что в самой нашей системе много недостатков. Потому что есть мировая практика: или президентская структура управления, или парламентская, хотя чисто парламентскую структуру я не приписую. У нас, в конкретной ситуации нынешнего управления, я стремлюсь к тому, чтобы правительство было очень самостоятельным, чтобы парламент способствовал его деятельности. Ведь правительство назначено нами и зависит полностью от нас. Ну и немаловажен личный фактор: я и Годманис. У

— Процесс восстановления независимости Латвии, как бы мы это диалектически ни трактовали, связан с ее фактическим выходом из Советского Союза. Считаете ли вы возможным, что, пока Союз существует, он допустит выход какой-то территории из своего состава? Или все же будущая судьба Латвии связана с дальнейшим переустройством этого образования? Что для вас все же предпочтительнее — выход Латвии из СССР, существование Союза без Латвии или преобразование этого Союза в ряд самостоятельных государств?

— У каждой республики свои взаимоотношения между исполнителями и законодательной властью, между парламентом и правительством. Известно, как это повлияло на ситуацию в Латвии. Вы знаете, здесь я заметил определенную дистанцированность в деятельности ВС и правительства Латвии. Насколько я прав в этом наблюдении? — Я считаю, что в самой нашей системе много недостатков. Потому что есть мировая практика: или президентская структура управления, или парламентская, хотя чисто парламентскую структуру я не приписую. У нас, в конкретной ситуации нынешнего управления, я стремлюсь к тому, чтобы правительство было очень самостоятельным, чтобы парламент способствовал его деятельности. Ведь правительство назначено нами и зависит полностью от нас. Ну и немаловажен личный фактор: я и Годманис. У

— Процесс восстановления независимости Латвии, как бы мы это диалектически ни трактовали, связан с ее фактическим выходом из Советского Союза. Считаете ли вы возможным, что, пока Союз существует, он допустит выход какой-то территории из своего состава? Или все же будущая судьба Латвии связана с дальнейшим переустройством этого образования? Что для вас все же предпочтительнее — выход Латвии из СССР, существование Союза без Латвии или преобразование этого Союза в ряд самостоятельных государств?

— У каждой республики свои взаимоотношения между исполнителями и законодательной властью, между парламентом и правительством. Известно, как это повлияло на ситуацию в Латвии. Вы знаете, здесь я заметил определенную дистанцированность в деятельности ВС и правительства Латвии. Насколько я прав в этом наблюдении? — Я считаю, что в самой нашей системе много недостатков. Потому что есть мировая практика: или президентская структура управления, или парламентская, хотя чисто парламентскую структуру я не приписую. У нас, в конкретной ситуации нынешнего управления, я стремлюсь к тому, чтобы правительство было очень самостоятельным, чтобы парламент способствовал его деятельности. Ведь правительство назначено нами и зависит полностью от нас. Ну и немаловажен личный фактор: я и Годманис. У

Жанис ПРИДЕ.

Коротко

Украина

ВЫСТУПАЯ во Львове перед представителями местной интеллигенции, председатель ВС Украины Леонид Кравчук сказал, что так называемое дело народного депутата Украины Степана Хмары будет передано в суд, который начнется в 20-е числа этого месяца. Однако, похоже, глава украинского парламента ошибся — дело возвращено на рассмотрение. По каким же причинам? По этому поводу высказываются разные предположения. Народный депутат Украины, председатель Украинской республиканской партии Лево Лукьяненко, например, считает, что члены Киевско-городского суда просто-напросто не знают, как им быть, ведь политическая обстановка в городе и в республике в целом прошлого года, чем в ноябре прошлого года, когда был арестован Хмара. Его адвокат Виктор Никазков предполагает, что руководители правоохранительных органов республики готовы решить дело Хмары полюбовно без суда. Но большинство сходится на том, что суд состоится и защитникам народного депутата вряд ли удастся убедить судей в его невиновности.

На последней пресс-конференции адвокаты Степана Хмары заявили: они будут добиваться, чтобы бы в качестве председателя Верховного Совета Украины Леонид Кравчук, член Президиума ВС Ярослав Кондратьев и прокурор республики Николай Потбенко, так как, по словам Виктора Никазкова, в первую очередь по их вине ВС Украины допустил шесть нарушений закона, когда давал разрешение на привлечение к уголовной ответственности Степана Хмары.

Южная Осетия. нельзя больше ждать

Интервью Анатолия Собчака корреспонденту «НГ»

— Как вы оцениваете решение Совета Федерации по вопросу Южной Осетии?

— Одно сходно с постановлением Верховного Совета СССР от 20 февраля по своей абстрактности. В Южной Осетии нельзя больше ждать, там нужно принимать более решительные меры по защите населения — независимо от национальной принадлежности. Ведь в Южной Осетии страдают не только осетины — в иные дни грузин гибнет больше, чем осетины. Там мучка нависает над порядком и борьбой с убийцами. Мы сделали ошибку, что так долго не принимали этого в Нагорном Карабахе.

Азербайджан участвует в референдуме

Гейдар Алиев потребовал отставки руководства республики

Айдын Мехтиев

Азербайджан

НАКАНУНЕ отъезда в Москву на заседании Совета Федерации Президент Азербайджана Азиз Муталибов пролил слезы парламентария Эльмира Кафарова не рассматривая вопрос о референдуме на сессии до его возвращения. Муталибов рассчитывал получить гарантии, что вопрос о статусе Нагорного Карабаха не будет предметом обсуждения при подписании Союзного договора. Однако, как выяснилось, Муталибов вернулся вечером 6 марта в Баку с «пустыми» руками. Это предопределило весь драматизм дебатов в зале заседаний азербайджанского парламента.

Литва

НАК СООБЩИЛО находясь под контролем военных телевидение Литвы, коллектив некоторых предприятий Вильнюса начал обходить участки для проведения союзного референдума 17 марта. В частности, это подразделение Аэрофлота, Институт измерительных приборов.

Поправка

В «НГ» № 29 стр. 3 в заметке «Новые полномочия Мичри Снегурца» из-за неувязки телефонной связи с Кишиневом (материал принят по телефону) допущена ошибка. В тексте: «Закрываю сессию, председатель ВС Молдавии Александр Мочану» — правильно: «Закрываю сессию, председатель ВС Молдавии Александр Мочану».

Коротко

Украина

ПОМИМО ПРИЕХАЛ вас поучать, делать какие-то замечания, а тем более пытаться что-то изменить сразу по приезде во Львов заявил Леонид Кравчук. В центре самого беспокойного региона республики, где у власти демократы, а коммунисты — в оппозиции, его встретили радушно, хотя и с соблюдением необходимых предосторожностей. Например, первый секретарь обкома компартии Вячеслав Секретарюк хотел поздравиться с членом политбюро ЦК КПУ, однако милиция и служба безопасности вежливо не пропустили первого коммуниста области в струю кортежа Леонида Кравчука.

На недавней Галицкой ассамблее — совместной сессии Львовского, Тернопольского и Ивано-Франковского облсоветов — ее участники предложили населению во время референдума 17 марта, помимо «московского» и «киевского» вопросов, ответить еще на один: «Хотите ли вы, чтобы Украина стала независимым государством, самостоятельно решающим все вопросы внутренней и внешней жизни?» Это вызвало неоднозначную реакцию на Украине, вплоть до сомнения в правомочности действия участников ассамблеи. Комментарий ситуацию на Западной Украине, председатель ВС республики сказал: «Люди пришли здесь к власти на законных основаниях, и никто не имеет права в каких-либо заявлениях утверждать, что это случайные лица. За них проголосовали. Они победили — другие проиграли. Другое дело, что местные власти не должны вести борьбу с партиями, в частности с КПСС. Если со стороны областной коммунистической организации какие-то конструктивные альтернативные предложения, то их не следует отбрасывать». С другой стороны, Кравчук призвал не вешать ярлыков и «не натягивать на власти темного покрывала». «К Западной Украине», — сделал вывод председатель, — следует относиться не так, как к нему относились до сих пор. Там идут сложные процессы, но есть много чрезвычайно интересных вещей. Поэтому главное сейчас — выбирать здесь, как и всюду, лучшее и искренне говорить о нем и поддерживать его, а если лучш пропал активность в работе, — помогать им, в том числе и ресурсами. Сейчас речь идет о том, чтобы как можно больше народных депутатов парламента Украины побывали в западных областях и сами увидели происходящие там процессы».

Журналисты попытались выяснить позицию Леонида Кравчука на случай, если большинство жителей республики проголосуют за Союз. «Почему-то я не думаю, что референдум может определить судьбу народов», — ответил он, — введи трудная работа над договором о Союзе суверенных государств: вели из ситуации, в которой оказались республике в одиночку не выбраться. Это возможно осуществить лишь сообща».

Отвечая на вопрос, кого из лидеров союзных республик он считает своим единомышленником, Леонид Кравчук назвал Николая Деметя и Бориса Ельцина.

«За суверенитет буду бороться до конца!»

Председатель ВС Украины Леонид Кравчук посетил Львовскую область

Константин Чавога

Украина

«Я НЕ ПРИЕХАЛ вас поучать, делать какие-то замечания, а тем более пытаться что-то изменить сразу по приезде во Львов заявил Леонид Кравчук. В центре самого беспокойного региона республики, где у власти демократы, а коммунисты — в оппозиции, его встретили радушно, хотя и с соблюдением необходимых предосторожностей. Например, первый секретарь обкома компартии Вячеслав Секретарюк хотел поздравиться с членом политбюро ЦК КПУ, однако милиция и служба безопасности вежливо не пропустили первого коммуниста области в струю кортежа Леонида Кравчука.

Южная Осетия. нельзя больше ждать

Интервью Анатолия Собчака корреспонденту «НГ»

— Как вы оцениваете решение Совета Федерации по вопросу Южной Осетии?

— Одно сходно с постановлением Верховного Совета СССР от 20 февраля по своей абстрактности. В Южной Осетии нельзя больше ждать, там нужно принимать более решительные меры по защите населения — независимо от национальной принадлежности. Ведь в Южной Осетии страдают не только осетины — в иные дни грузин гибнет больше, чем осетины. Там мучка нависает над порядком и борьбой с убийцами. Мы сделали ошибку, что так долго не принимали этого в Нагорном Карабахе.

Азербайджан участвует в референдуме

Гейдар Алиев потребовал отставки руководства республики

Айдын Мехтиев

Азербайджан

НАКАНУНЕ отъезда в Москву на заседании Совета Федерации Президент Азербайджана Азиз Муталибов пролил слезы парламентария Эльмира Кафарова не рассматривая вопрос о референдуме на сессии до его возвращения. Муталибов рассчитывал получить гарантии, что вопрос о статусе Нагорного Карабаха не будет предметом обсуждения при подписании Союзного договора. Однако, как выяснилось, Муталибов вернулся вечером 6 марта в Баку с «пустыми» руками. Это предопределило весь драматизм дебатов в зале заседаний азербайджанского парламента.

Литва

НАК СООБЩИЛО находясь под контролем военных телевидение Литвы, коллектив некоторых предприятий Вильнюса начал обходить участки для проведения союзного референдума 17 марта. В частности, это подразделение Аэрофлота, Институт измерительных приборов.

Поправка

В «НГ» № 29 стр. 3 в заметке «Новые полномочия Мичри Снегурца» из-за неувязки телефонной связи с Кишиневом (материал принят по телефону) допущена ошибка. В тексте: «Закрываю сессию, председатель ВС Молдавии Александр Мочану» — правильно: «Закрываю сессию, председатель ВС Молдавии Александр Мочану».

Коротко

Украина

ПОМИМО ПРИЕХАЛ вас поучать, делать какие-то замечания, а тем более пытаться что-то изменить сразу по приезде во Львов заявил Леонид Кравчук. В центре самого беспокойного региона республики, где у власти демократы, а коммунисты — в оппозиции, его встретили радушно, хотя и с соблюдением необходимых предосторожностей. Например, первый секретарь обкома компартии Вячеслав Секретарюк хотел поздравиться с членом политбюро ЦК КПУ, однако милиция и служба безопасности вежливо не пропустили первого коммуниста области в струю кортежа Леонида Кравчука.

Южная Осетия. нельзя больше ждать

Интервью Анатолия Собчака корреспонденту «НГ»

— Как вы оцениваете решение Совета Федерации по вопросу Южной Осетии?

— Одно сходно с постановлением Верховного Совета СССР от 20 февраля по своей абстрактности. В Южной Осетии нельзя больше ждать, там нужно принимать более решительные меры по защите населения — независимо от национальной принадлежности. Ведь в Южной Осетии страдают не только осетины — в иные дни грузин гибнет больше, чем осетины. Там мучка нависает над порядком и борьбой с убийцами. Мы сделали ошибку, что так долго не принимали этого в Нагорном Карабахе.

Азербайджан участвует в референдуме

Гейдар Алиев потребовал отставки руководства республики

Айдын Мехтиев

Азербайджан

НАКАНУНЕ отъезда в Москву на заседании Совета Федерации Президент Азербайджана Азиз Муталибов пролил слезы парламентария Эльмира Кафарова не рассматривая вопрос о референдуме на сессии до его возвращения. Муталибов рассчитывал получить гарантии, что вопрос о статусе Нагорного Карабаха не будет предметом обсуждения при подписании Союзного договора. Однако, как выяснилось, Муталибов вернулся вечером 6 марта в Баку с «пустыми» руками. Это предопределило весь драматизм дебатов в зале заседаний азербайджанского парламента.

Литва

НАК СООБЩИЛО находясь под контролем военных телевидение Литвы, коллектив некоторых предприятий Вильнюса начал обходить участки для проведения союзного референдума 17 марта. В частности, это подразделение Аэрофлота, Институт измерительных приборов.

Поправка

В «НГ» № 29 стр. 3 в заметке «Новые полномочия Мичри Снегурца» из-за неувязки телефонной связи с Кишиневом (материал принят по телефону) допущена ошибка. В тексте: «Закрываю сессию, председатель ВС Молдавии Александр Мочану» — правильно: «Закрываю сессию, председатель ВС Молдавии Александр Мочану».

Коротко

Украина

ПОМИМО ПРИЕХАЛ вас поучать, делать какие-то замечания, а тем более пытаться что-то изменить сразу по приезде во Львов заявил Леонид Кравчук. В центре самого беспокойного региона республики, где у власти демократы, а коммунисты — в оппозиции, его встретили радушно, хотя и с соблюдением необходимых предосторожностей. Например, первый секретарь обкома компартии Вячеслав Секретарюк хотел поздравиться с членом политбюро ЦК КПУ, однако милиция и служба безопасности вежливо не пропустили первого коммуниста области в струю кортежа Леонида Кравчука.

Южная Осетия. нельзя больше ждать

Интервью Анатолия Собчака корреспонденту «НГ»

— Как вы оцениваете решение Совета Федерации по вопросу Южной Осетии?

— Одно сходно с постановлением Верховного Совета СССР от 20 февраля по своей абстрактности. В Южной Осетии нельзя больше ждать, там нужно принимать более решительные меры по защите населения — независимо от национальной принадлежности. Ведь в Южной Осетии страдают не только осетины — в иные дни грузин гибнет больше, чем осетины. Там мучка нависает над порядком и борьбой с убийцами. Мы сделали ошибку, что так долго не принимали этого в Нагорном Карабахе.

«За суверенитет буду бороться до конца!»

Председатель ВС Украины Леонид Кравчук посетил Львовскую область

Константин Чавога

Украина

ПОМИМО ПРИЕХАЛ вас поучать, делать какие-то замечания, а тем более пытаться что-то изменить сразу по приезде во Львов заявил Леонид Кравчук. В центре самого беспокойного региона республики, где у власти демократы, а коммунисты — в оппозиции, его встретили радушно, хотя и с соблюдением необходимых предосторожностей. Например, первый секретарь обкома компартии Вячеслав Секретарюк хотел поздравиться с членом политбюро ЦК КПУ, однако милиция и служба безопасности вежливо не пропустили первого коммуниста области в струю кортежа Леонида Кравчука.

Южная Осетия. нельзя больше ждать

Интервью Анатолия Собчака корреспонденту «НГ»

— Как вы оцениваете решение Совета Федерации по вопросу Южной Осетии?

— Одно сходно с постановлением Верховного Совета СССР от 20 февраля по своей абстрактности. В Южной Осетии нельзя больше ждать, там нужно принимать более решительные меры по защите населения — независимо от национальной принадлежности. Ведь в Южной Осетии страдают не только осетины — в иные дни грузин гибнет больше, чем осетины. Там мучка нависает над порядком и борьбой с убийцами. Мы сделали ошибку, что так долго не принимали этого в Нагорном Карабахе.

Азербайджан участвует в референдуме

Гейдар Алиев потребовал отставки руководства республики

Айдын Мехтиев

Азербайджан

НАКАНУНЕ отъезда в Москву на заседании Совета Федерации Президент Азербайджана Азиз Муталибов пролил слезы парламентария Эльмира Кафарова не рассматривая вопрос о референдуме на сессии до его возвращения. Муталибов рассчитывал получить гарантии, что вопрос о статусе Нагорного Карабаха не будет предметом обсуждения при подписании Союзного договора. Однако, как выяснилось, Муталибов вернулся вечером 6 марта в Баку с «пустыми» руками. Это предопределило весь драматизм дебатов в зале заседаний азербайджанского парламента.

Литва

НАК СООБЩИЛО находясь под контролем военных телевидение Литвы, коллектив некоторых предприятий Вильнюса начал обходить участки для проведения союзного референдума 17 марта. В частности, это подразделение Аэрофлота, Институт измерительных приборов.

Поправка

В «НГ» № 29 стр. 3 в заметке «Новые полномочия Мичри Снегурца» из-за неувязки телефонной связи с Кишиневом (материал принят по телефону) допущена ошибка. В тексте: «Закрываю сессию, председатель ВС Молдавии Александр Мочану» — правильно: «Закрываю сессию, председатель ВС Молдавии Александр Мочану».

Коротко

Украина

ПОМИМО ПРИЕХАЛ вас поучать, делать какие-то замечания, а тем более пытаться что-то изменить сразу по приезде во Львов заявил Леонид Кравчук. В центре самого беспокойного региона республики, где у власти демократы, а коммунисты — в оппозиции, его встретили радушно, хотя и с соблюдением необходимых предосторожностей. Например, первый секретарь обкома компартии Вячеслав Секретарюк хотел поздравиться с членом политбюро ЦК КПУ, однако милиция и служба безопасности вежливо не пропустили первого коммуниста области в струю кортежа Леонида Кравчука.

Южная Осетия. нельзя больше ждать

Интервью Анатолия Собчака корреспонденту «НГ»

— Как вы оцениваете решение Совета Федерации по вопросу Южной Осетии?

— Одно сходно с постановлением Верховного Совета СССР от 20 февраля по своей абстрактности. В Южной Осетии нельзя больше ждать, там нужно принимать более решительные меры по защите населения — независимо от национальной принадлежности. Ведь в Южной Осетии страдают не только осетины — в иные дни грузин гибнет больше, чем осетины. Там мучка нависает над порядком и борьбой с убийцами. Мы сделали ошибку, что так долго не принимали этого в Нагорном Карабахе.

Азербайджан участвует в референдуме

Гейдар Алиев потребовал отставки руководства республики

Айдын Мехтиев

Азербайджан

НАКАНУНЕ отъезда в Москву на заседании Совета Федерации Президент Азербайджана Азиз Муталибов пролил слезы парламентария Эльмира Кафарова не рассматривая вопрос о референдуме на сессии до его возвращения. Муталибов рассчитывал получить гарантии, что вопрос о статусе Нагорного Карабаха не будет предметом обсуждения при подписании Союзного договора. Однако, как выяснилось, Муталибов вернулся вечером 6 марта в Баку с «пустыми» руками. Это предопределило весь драматизм дебатов в зале заседаний азербайджанского парламента.

Литва

НАК СООБЩИЛО находясь под контролем военных телевидение Литвы, коллектив некоторых предприятий Вильнюса начал обходить участки для проведения союзного референдума 17 марта. В частности, это подразделение Аэрофлота, Институт измерительных приборов.

Поправка

В «НГ» № 29 стр. 3 в заметке «Новые полномочия Мичри Снегурца» из-за неувязки телефонной связи с Кишиневом (материал принят по телефону) допущена ошибка. В тексте: «Закрываю сессию, председатель ВС Молдавии Александр Мочану» — правильно: «Закрываю сессию, председатель ВС Молдавии Александр Мочану».

Коротко

Украина

ПОМИМО ПРИЕХАЛ вас поучать, делать какие-то замечания, а тем более пытаться что-то изменить сразу по приезде во Львов заявил Леонид Кравчук. В центре самого беспокойного региона республики, где у власти демократы, а коммунисты — в оппозиции, его встретили радушно, хотя и с соблюдением необходимых предосторожностей. Например, первый секретарь обкома компартии Вячеслав Секретарюк хотел поздравиться с членом политбюро ЦК КПУ, однако милиция и служба безопасности вежливо не пропустили первого коммуниста области в струю кортежа Леонида Кравчука.

Южная Осетия. нельзя больше ждать

Интервью Анатолия Собчака корреспонденту «НГ»

— Как вы оцениваете решение Совета Федерации по вопросу Южной Осетии?

— Одно сходно с постановлением Верховного Совета СССР от 20 февраля по своей абстрактности. В Южной Осетии нельзя больше ждать, там нужно принимать более решительные меры по защите населения — независимо от национальной принадлежности. Ведь в Южной Осетии страдают не только осетины — в иные дни грузин гибнет больше, чем осетины. Там мучка нависает над порядком и борьбой с убийцами. Мы сделали ошибку, что так долго не принимали этого в Нагорном Карабахе.

«За суверенитет буду бороться до конца!»

БИРЖЕВОЙ РЫНОК: МЕНЯЕМ МОСКВУ НА ДАГОМЫС

Российская товарная биржа обвиняет ВС РСФСР в протекционизме

Скандал

В ЧИСЛУ товарных бирж наша страна уже превзошла страны Общего рынка и Соединенные Штаты Америки, вместе взятые. Их уже не менее восьмидесяти, а процесс их создания не затихает, приобретает характер административного восторга. Между тем организованной биржевой торговле до сих пор на уровне России, ни Союза в целом законодательство не регулирует. Термин «биржа» все еще персона чин злата в советском законодательстве, и официальная биржевая фигура «спекулянт», то есть делатель рынка, у нас остается предметом забот соответствующих статей Уголовного кодекса, квалифицирующих коммерческое посредничество как преступление.

Неудивительно поэтому, что Комиссия Совета Республики ВС РСФСР по бюджету, планам, налогам и ценам совместно с Ассоциацией руководителей предприятий СССР и Московской биржей (МБ) решили провести в Москве 12-14 марта этого года межрегиональное совещание бирж и брокерских фирм. Законопроект о биржевой фондовой бирже — в повестке ближайшей сессии Верховного Совета республики, и разумно обсудить эти законодательные акты в

кругу заинтересованных лиц до, а не после их принятия.

Однако тут же в Верховный Совет с просьбой отменить совещание в Москве или отказать от участия в нем обратились руководители двух других биржевых организаций в Москве бирж — уже функционирующей Российской товарно-сырьевой (РТСБ) и еще не работавшей из-за отсутствия самих ценных бумаг Московской центральной фондовой биржи (МЦФБ). В интервью «КоммерсантЪ» главный управляющий РТСБ К. Борова заявил, что совместная подготовка и участие в совещании МБ и комиссии ВС РСФСР свидетельствуют о протекционистской политике ВС России по отношению к Московской биржевой бирже. «Цели совещания неприемлемы для независимых коммерческих организаций, и, оказывается, РТСБ и МЦФБ сами готовят совещание независимых бирж России, Литвы, Украины и других республик, но проводить его будут не в Москве, а в Дагомысе и не в марте, а в апреле.

Попытки сбросить тень на репутацию российского парламента и российской правительств, причем под самыми разными предлогами, множатся день ото дня. Корреспондент «НГ» Леонид СКОПЦОВ попросил генерального директора Ассоциации руководителей предприятий СССР Константина ЗАТУЛИНА внести ясность в проблему.

— Мне кажется, что у руководителей Российской товарно-сырьевой биржи есть очень веские — материальные — причины быть в обиде на Верховный Совет России. Дело в том, что сразу же после своего учреждения РТСБ попыталась установить монополию на биржевые операции и с этой целью даже подготовила проект постановления ВС РСФСР, датированный 15 ноября 1990 года. Согласно ему РТСБ должна была иметь существенные привилегии перед другими биржами. Например, геобюджетный сбор за регистрацию сделки в РТСБ составлял бы 0,1 процента от сделки в 500 тысяч рублей и более, а вот с сделок вне РТСБ — уже 0,4 процента, и не с 500, а уже со 100 тысяч. Пункт 7 предлагал считать незаконными сделки с оборотом 100 тысяч рублей и более, если они не зарегистрированы в представительной комиссии при АО РТСБ. Правительственным же комиссаром проект предлагал назначить (временное, естественное) сбор за регистрацию сделки в комиссии РТСБ. А пункт 11 проекта вообще предлагал, чтобы «для организаций, регистрирующихся совместно с АО РТСБ, устанавливался налог с прибыли в размере 45 процентов. АО РТСБ до декабря 1993 года от всех видов налогов освободить».

— То есть биржевые мужики с Российской товарно-сырьевой

биржи решили на три года приравнять себя к инвалидам?

— Да. И неудивительно поэтому, что бывший тогда министром финансов РСФСР Б. Федоров дал негативное заключение по проекту, а законодатель не стал его даже рассматривать по существу. Вот несостоявшиеся монополисты и наводят тень на плетень. — Организаторы совещания пытаются обвинить также в том, что они хотят подчинить независимые региональные биржевые образования центральной власти. — Глупости. Сама природа биржи, брокерского сообщества, в том числе демократического (и потому самого законопослушного) рыночного института восстает против изобретения комухот себе на шею. Поэтому бессмысленно даже пытаться создать какое-то министерство по биржевым делам. Другое дело, что потребность в координации наших действий, информационном обмене, взаимобогащении методики и технологии биржевой торговли не просто назрела, она стала жизненной необходимостью. И все это, полагаю, могло бы привести к тому, что в ходе совещания был бы создан какой-то аналог существующих во всем биржевом мире профессиональных объединений — биржевого союза или ассоциации.

— Но может и не привести к такому результату. Ведь обмен опытом и информацией в рамках какого-либо общественного союза — дело сугубо добровольное. И я не вижу какой-либо трагедии, если в ходе совещания выяснится, что все вместе, к этому еще не готовы.

— И последний вопрос: о совещании «сценарие под эгидой РТСБ и МЦФБ в Дагомысе. Вы примете в нем участие?

— Если пригласят, непременно. К тому же жонглировать в апреле — это вам не сложная Москва майней. — А если серьезно, то есть два, на мой взгляд, весомых довода в пользу того, чтобы не разбегаться биржевикам и брокерам по корпоративным квартирам и провести сначала совещание в Москве в возможно более полном составе.

— Главное — это лимит времени: чем быстрее законодатель (России и других союзных республик) поведет под биржевую деятельность цивилизованную нормативную базу, тем всем нам — и экономике в целом — будет лучше. Московское совещание и ставит одной из своих целей повысить уровень компетентности не только биржевиков, но и законодателей.

А теперь представьте себе, что Мзгомет идет к горе, то есть мы к занятиям в работе сессии ВС РСФСР народным депутатом, а гора к Намгомету — и мы отрываем народных депутатов от сессионных забот, приглашаем их в цветущий весенний Дагомыс. Представьте поларктуру ЦК РКП «Советская Россия» — и ничего более.

упрочил положение черного валютного рынка.

В двусмысленном положении оказались и так называемые «резидентства» — иностранные фирмы и граждане. По закону, они получают право открытия рублевых счетов и следовательное право осуществления операций на советском рынке в валюте СССР. Однако реализация этого права, помимо инструкций Госбанка, будет ограничена еще и тем, что единственным законным источником рублевых средств для них является продажа валюты уполномоченным банкам. Причем в проекте закона, принятом ВС СССР в первом чтении, этого не было — инициаторы имели право торговать на рубль.

Исчезли из проекта и все упоминания о необходимости согласования правительственной политики в области валютного регулирования и использования валюты с субъектами федерации. Вместо этого осталось только закрепленное за ними право принятия решений «в пределах своей компетенции в рамках общих принципов валютной политики СССР». Очевидно, что Центр постарается сделать все, чтобы эти рамки были не слишком широкими.

В целом же можно, по-видимому, сказать, что правительство поодолжает действовать как во чина — во сие Никанора Ивановича из «Мастера и Маргариты». Помните, артист со сцены призывал томиящихся в зале предполагаемых валютчиков сдаться валюту, а если нет валюты, то, по крайней мере, бриллианты...

Коротко

Мнение академика Шаталина

По МНЕНИЮ академика Станислава Шаталина, нынешняя экономическая политика Кабинета министров направлена против рыночных отношений. «От правительства в любую минуту можно ожидать шагов, которые не поддаются логике», — сказал Станислав Шаталин в интервью ИАН.

Знаком шахматных задач С. Шаталин уверен, что выход из экономического кризиса должен идти снизу вверх. «Этот путь приведет к дефициту выигрышу», — сказал он. — Иного пути я просто не вижу».

Относительно положения Горбачева академик считает, что у главы советского государства нет никаких шансов диктанца. «Я не согласен с утверждениями, что Горбачев как политик уже не существует» — подчеркнул он.

Воздержавшись от прогнозов на будущее, академик Шаталин тем не менее отверг возможность военного переворота в СССР, сказав, что выход из кризисной ситуации будет в итоге найден мирным путем.

ИА «Новости».

Приватизация по Малею

ЗАМЕСТИТЕЛЬ председателя Совета Министров РСФСР Михаил Малей выступил перед депутатами союзского парламента с разработанным им пакетом законопроектов о приватизации государственных предприятий РСФСР.

По мнению Малей, пакет должен быть вынесен на рассмотрение ВС вместо разработанного группой Явлинского пакета о приватизации государственной собственности.

Пакет законопроектов включает в себя законопроект «О демонализации (приватизации) государственной собственности» и «О возвращении гражданам РСФСР платных средств». В частности, в проекте предлагается озадачить всем гражданам РСФСР чеки на 7 тысяч рублей. Предполагается, что на эти чеки гражданами будет осуществляться покупка государственной собственности.

«Постфактум».

«Экономическая диктатура» Бочарова

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Высшего экономического совета Верховного Совета РСФСР, народный депутат СССР Михаил Бочаров, выступая на совещании аппарата, предложил ввести в стране, как он выразился, «экономическую диктатуру». Это означало бы роспуск Советов всех уровней и затрещине деятельности политических партий. По мнению Бочарова, необходимо отменить все ограничения на выкуп советских предприятий иностранными инвесторами.

«Постфактум».

За помощью к партнеру

БОЛЕЕ 120 миллиардов рублей вложено в агропромышленный комплекс Черного моря за последние 12 лет. Но развитие черноземной деревни все еще находится на начальной стадии, признал председатель правления государственного объединения «Черноземагропромстрой» Л. Иванов на встрече с журналистами в Московском центре международной торговли.

Только жилищное строительство в этом регионе предстоит увеличить по крайней мере в три раза. На эти цели в 1991 году выделено 600 миллионов советских рублей, а также 250 миллионов рублей в иностранной валюте.

Эффективно распорядиться всем этим богатством помогут, как считают специалисты, широкое привлечение зарубежных партнеров. Для этого 8-12 апреля в Суздалье пройдет международное деловое совещание «Интерпарт-91». Ее организаторами — объединение «Черноземагропромстрой», Ленинградская ассоциация по внешнеэкономическим связям и торговая фирма «Янус» (Германия). Разговор пойдет об условиях свободного рынка, инженерном обустройстве села, использовании производственных мощностей советских предприятий, высвободившихся в результате конверсии.

В ходе встречи можно будет не только найти деловых партнеров, но и заключить контракты.

Юрчй Мешков.

Коротко

ЭРИКА НОКАУТИРУЕТ АПАРТЕИД

Они прячут свою любовь в Лондоне. Прекрасная метиска и сын президента де Клерка подрывают устой расовой политики в ЮАР

Фредерик Мюссо

ШЕСТЬ ЛЕТ назад, когда аморальный Акт запрещал смешанные браки и сексуальные отношения между представителями разных общин Южной Африки, их любовь была бы невозможна. Вильям де Клерк, младший сын президента, и Эрика Адамс, дочь одного из лидеров оппозиции, «цветного», Ромео и Джульетта времен апартеида. Они прячутся в окрестностях Лондона и опасаются шума, который их связь вызовет на другом конце мира.

18 декабря прошлого года Вильям приехал в Англию на стажировку в один из колледжей Кембриджа. Его письма, его почти ежедневные звонки радовали их страсть. Молодая женщина, в свою очередь, берет билет на самолет. «В одном из писем я написал Эрике, что мне не хватает ее больше, чем чего бы то ни было в мире. Сейчас она здесь, рядом со мной, чтобы обсудить наше будущее. Она благоприятно влияет на меня. Если я впаду в тень, она прильнет ко мне и поможет восстановиться. Если мне грустно, она возмущает мне радость жизни. Если я затруднился с принятием решения, она приходит мне на помощь. Она — самое важное в моей жизни. Никто не может нас разлучить», — утверждает Вильям. Они не решаются обратиться к себе в постель, которые их илилия может вызвать за тысячи километров отсюда. «Еще слишком рано говорить о том, будет ли наша любовь помехой в политической борьбе нашей страны», — говорит Вильям. — Я надеюсь, что она вызовет благотворный эффект. Мы всевозможны все последствия нашего поступка. Возможно, мы являемся символом той южной Южной Африки, которая рождалась сегодня».

Они встретились в аэропорту Йоханнесбурга почти два года назад. Всею дорогу до Кейптауна пролегли вместе. «Уже волосы, ее улыбка покорила меня», — говорит Вильям. «Этот юноша самый приятный из тех, что я знаю. Он мне без конца говорил удивительно романтичные вещи. Между нами глубокое взаимопонимание», — говорит Эрика. «Мы болтали в течение всего полета», — продолжает Вильям, — а Кейптаун я позвонил ей в магазинчик, где она работала, и мы позавтракали в ресторане, где играли песню, ставшую нашей песней: «Только любовь» группы «Симпли ред». Я проводил ее и впервые поцеловал на крыльце ее дома. Нам было всего по 22 года, и казалось, что мы слишком молоды, чтобы ввязываться в более серьезные отношения. Сегодня все по-другому».

Пока Вильям говорит, Эрика кивает головой в знак согласия. И продолжает, в свою очередь:



«Однажды в одном ресторане какая-то белая женщина средних лет спросила, не ли та девушка, которую видели в газетках с сыном президента де Клерка. Когда я подтвердила, ее друзья заподозрили, а она сказала: «Благодаря вам я горжусь, что я южноафриканка. Вы — лучшее из того, что произошло за долгое время». Будучи метиской, я хотела бы получить все те права, которые имеет Вильям. Я хотела бы, чтобы мои дети, даже если они тоже метисы, могли голосовать. Я хотела бы, чтобы смешанные пары могли жить так, как они хотят».

Они знают, что будущее не похоже на сказку феи. «Мы не сбегали из своей страны. Мы можем вернуться туда вместе», — утверждает Вильям.

Туда — это в Южную Африку, святая святых апартеида, где 6 миллионов белых живут рядом с 24 миллионами небелых — «цветных» и черных. Огромная территория, где африканцы голландского происхождения обособились с 1652 года. Президент Фредерик де Клерк — французского происхождения. Его предки, гугеноты, преследуемые после отмены Нантского эдикта, укрывались в Голландии. В 1688 году Вест-Индская компания предложила этим эмигрантам обосноваться на южной оконечности Африканского континента. Согласился двести семей. Предвдатель из них вернулся через пять лет — по контракту это было возможно. Остальные укоренились. За одно поколение язык африканцев вытеснил французский. Сегодня

500 тысяч потомков этих гугенотов составляют 20 процентов от общего числа африканцев. Войны с зулусами, с англичанами, которые хотели колонизировать эти районы, полные золота и алмазов. Белое население — ужасный массовый исход на высокогорные плато Трансваали и в свободную Южноафриканскую республику — выкачали души этих пионеров.

Еще сегодня они гордо говорят: «У англичан два паспорта. У нас только один!» Для них единственной возможностью выжить было раздельное развитие двух общин. А это и есть определение апартеида — слова, введенного в обиход в 1947 году президентом Вервердом: «Каждая расовая группа должна развиваться отдельно и параллельно, в соответствии с собственными особенностями и в географических зонах, закрепленных за каждой из них». Демографическая эволюция, международное давление, резолюция ООН об экономических санкциях (Швейцария никогда не прилеживалась эмбарго, а Израиль — принципиальный поставщик вооружений в Южную Африку) все более усложнили использование этой доктрины. Мало-помалу убеждения эволюционировали. В 1975 году президент Питер Бота, предшественник де Клерка, объявил о демонтаже апартеида. В течение последнего года события были чрезвычайно освобождающими. Нельсона Мандела — вице-президента Африканского национального конгресса. Наконец, после исторического рукопожатия Манделы и

Бутелези — главы движения зулу «Инката» (племенная вражда между черными унесла 5000 жизней за 5 лет, из них более 800 — с 1 августа прошлого года) президент де Клерк объявил в начале февраля о грядущей отмене трех последних законов апартеида: Акта о раздельном проживании, земельный акт (87 процентов земли в ЮАР принадлежат белым) и Акта о регистрации населения, который разделял южноафриканцев по цвету кожи. Его роль была прервана депутатами-консерваторами, которые с шумом покинули зал. Одновременно Африканский национальный конгресс организовал марш к парламенту, требуя его роспуска, и приказал к забастовке, чтобы ускорить реформы. Цель: «один человек — один голос».

В то время как Винни Мандела, «мать нации», предстает перед Верховным судом Йоханнесбурга по обвинению в похищении, избити и предумышленном рабстве ее телехранительницы 14-летней девочке, в событиях в Суэцко в 1989 году, Эйсн Терелбанн, глава Движения сопротивления африканцев, которые провозглашают перманентность апартеида, напичканная заявления президента Верверда в 1965 году: «Мы никогда не сдадимся, мы будем бороться до самой смерти... Я должен предупредить другие нации, что будущее этой страны в наших руках, а не в их».

Из еженедельника «Пармитч» (Франция).

Перевод с французского Елена Щедрунова.

БЕЛЬГИЙСКИЙ СТИЛЬ

Открыты двери и границы

Алексей Политковский

БЕЛЬГИЯ — богатая страна. Можно потратить пятьдесят страниц, доказывая это описаниями витрин с шубками из Диора и платьями с крупными красными дамками в белоснежном льду. Но мы не будем заниматься здесь вошедшей сейчас в моду «мазохистской журналистикой» в центре которой стоят упоминательные и смачные рассказы о том, чего у нас не было и нет. Интересно не богатство само по себе, а то образ жизни, который вытекает из изобилия каждого народа, то отношение к людям и деньгам, которое проистекает из неповторимого и уникального национального характера. Молодые нации — на пример, американцы, канадцы, австралийцы — потребляют много и с удовольствием. Старые нации — японцы, бельгийцы — живут с меньшим размахом. В их потреблении как бы встроены тормоз — традиционные религиозные догматы, традиционный образ жизни, прорастающий из прошлого. И, кроме того, не одним же богатством жива страна.

Начнем все-таки с потребности. Бельгийская семья по уровню потребления стоит одалом с аскетичной японской и в полтора раза уступает американской. При всем изобилии продуктов и товаров, надвигающихся страну, живут бельгийцы довольно-таки скромно. Это выражается прежде всего в отношении к еде. Завтракают, по европейским меркам, скудно: два-три сорта колбасы на дощечке, па-

ром горошке, похожем на декорацию сказки Андерсена, я казался себе явлением уникальным — путешественник из Москвы пришел из иных миров. Это состояние длилось до тех пор, пока как-то вечером Ортман не рассказал мне, что до меня его гостями были люди из Греции, Индии, Америки, Южной Африки... Это — обычное дело. Стерильность в отношении с материальным миром и легкость и широта в делах души присущи бельгийскому характеру.

Открытость — одно из тех свойств бельгийской жизни, что прежде всего бросается в глаза. Да, Бельгия распахнута во все стороны, распахнута до неприличия, распахнута до неприличия. Это не по бельгийски. Умеренность потребления и твердость нрава еще и в том, что спят бельгийцы в прохладных спальнях. Тотал они вообще слабо Климаты, в которых никто не живет и в которых сесть добродый человек работал на чальником отдела в фирме «Шварцкопф» сейчас на пенсии, живет в собственном доме в шести километрах от голландской границы. «Я раз да в неделю езжу в Голландию, в магазин за продуктами», — рассказывает он мне. «А как же вино?» — «Не нужна виза?» — «Нет, пограничный пункт там есть?» — «Нет. Уже лет тридцать граница открыта». — «Но хоть шампик маленький при пересечении границы ставят же в паспорт?» — «Упорствует во мне с детства зловещая в меня картина мира. Нет, ничего не ставят. Да и не надо ставить.» — Флегматично отвечает он.

Открытость — сила Бельгии. В экономическом и политическом смысле Бельгия действительно небольшая страна, чьи возможности несравнимы с возмож-

стями соседних Германии и Франции. Но Бельгия сильна не тем, что две ее части — как часть Европы (82 процент бельгийцев поддерживают метрополию, имеющую целью создание объединенной Европы), как дом с открытыми дверями, в которые текут из других стран люди, товары, идеи информации.

«Мой дом — моя крепость», — говорят англичане. В Англию не был и не знаю, как это выражается на уровне быта. Замыкает ли англичане свои дома? Любит ли они, когда в их дома приезжают пожить гости? Бельгийцы своих домов, как уже было сказано, часто не запирают — и всю страну тоже, весь свой дом тоже держат открытыми. В Бельгии на десять миллионов населения 800 тысяч эмигрантов — каждый двенадцатый житель. В том числе из России. (Русская община Брюсселя насчитывает 1500 человек.) И ничего нет странного в том, что можно встретить на улицах Брюсселя белых из школы негрятит или кубов в пестрых национальных одеждах. Как к ним относятся бельгийцы? Параллельно бельгийской жизни в том, что две крупные языковые общины страны — франкофоны и валлоны — живут в разных социальных мирах — у них свои партии, свои организации, свои клубы, свои газеты. Но и те, и другие организуют в своих областях кампании солидарности и помощи эмигрантов, о том, как обеспечить им человеческие условия существования. Эта маленькая страна на берегу Северного моря не боится захватывать в потоках чужеземцев, идущих с Востока и Юга. Быть открытыми во все стороны и все-таки сохранный себя не похотию на других — бельгийский путь, бельгийский стиль.

Всю валюту — правительству СССР

Комментарий к Закону «О валютном регулировании» консультантов «НГ» Николая Соболева и Михаила Юлкана

«Использовать валюту никто не сможет ни при каких обстоятельствах, кроме нас».

М. Булгаков, «Мастер и Маргарита».

НАЧАТЬ с того, что практически ни одно положение закона не обладает прямым действием, а разработка порядка их реализации возлагается на Госбанк СССР и союзно-республиканский валютный комитет. При этом последний превратился из временной затеи президента в центральный исполнительный соргани, «управляющий формированием, распределением и использованием валютных ресурсов СССР». Что же касается Госбанка СССР и его формального подчинения ВС СССР, то печальный опыт 23 января все, кажется, расставил по местам, убедительно показав, от кого банк действительно независим, а чьим интересам он верно и предано служит. По этому характер отношений, которые устанавливаются между «центральным» (СРВК) и «главным» (Госбанк СССР) исполнительными органами валютного регулирования, предугадать несложно.

Есть все основания считать, что этот направляемый премьер-министром Павловым tandem намерен проводить ярко выраженный фискальную политику, а свои чрезвычайные полномочия использовать главным образом для пополнения союзных валютных ресурсов. По крайней мере, закон предусматривает установление самых разнообразных налогов, создающих для такой

С 1 апреля 1991 года чрезвычайные полномочия союзного правительства будут распространены и на валютную сферу. К этому, в конечном счете, сводится смысл принятого 1 марта Закона СССР «О валютном регулировании».

политики максимально благоприятные правовые условия. Так, еще одна временная мера президента — обязательная продажа валюты государству — стала теперь также постоянной. Напомним, что сегодня в обязанности предприятий остается, в зависимости от отрасли, лишь от 12 до 46 процентов заработной валюты. Исключение сделано только для предприятий, доля иностранных инвестиций в которых превышает 30 процентов. Очевидно, что именно такие предприятия и станут объектом нового канала внешнеэкономической деятельности.

Вспомнил правительство и о таком источнике валютных поступлений, как доходы граждан. Если раньше совграждане могли открывать счета в иностранных банках по своему усмотрению, то сегодня — только по усмотрению Госбанка. Коиме того, осуществление валютных операций, по закону, должно проводиться лишь в безналичной форме через уполномоченные банки. Тем самым, предоставляя правительству право контроля за валютной, находящейся в распоряжении граждан, закон лишь

ДОКУМЕНТ

ЖЕРТВЫ ЕСТЬ, А ВИНОВНЫХ НЕТ? Тбилиси: ночь с 8 на 9 апреля 1989 г. Генеральный прокурор СССР: в действиях должностных лиц и военнослужащих состав преступления отсутствует

6 марта народным депутатом СССР был создан документ «Информационная записка о результатах расследования уголовного дела в отношении должностных лиц и военнослужащих внутренних войск МВД СССР и Советской Армии, принимавших участие в пресечении несанкционированного митинга в г. Тбилиси 9 апреля 1989 года»...

На основании собранных по делу доказательств следствие приходит к следующему:

1. Политическая обстановка в Грузинской ССР во многом определялась деятельностью ряда неформальных организаций, программа цели и деятельность которых противоречили действующему законодательству.

Избранные тактики опережения властей в постановке накопившихся в республике проблем, лидеры оппозиционных общественных формирований Грузии использовали стихийные проявления общественной энергии, вызванные процессами демократизации, трансформируя пробуждение национального самосознания в общественно-политическое течение экстремистской направленности.

Активная, целенаправленная пропаганда националистических идей, манипулирование эмоциями масс позволили втянуть в орбиту незаконных акций главным образом представителей интеллигенции, служащих, школьников и практически всю студенческую молодежь, которая показала себя в апрельских событиях активной и многочисленной силой.

2. В сложившихся неординарных условиях руководство республикой, государственные органы Грузинской ССР не добились урегулирования ситуации политическими методами, не разоблачили истинные цели экстремистских объединений, не дали должного отпора растущему национализму, антирусизму и антисоветским призывам.

6.1. Как установлено расследованием, вопрос о принятии мер по пресечению митинга и осуждению площади перед Домом правительства рассматривался на республиканском уровне, Бюро ЦК Компартии Грузии, Совете обороны ГССР, в Совете Министров республики.

В результате обсуждения все указанные органы единогласно пришли к выводу о необходимости применения силы в целях прекращения несанкционированного митинга и взятия под охрану правительственных учреждений. Для выполнения поставленной задачи было предусмотрено использовать органы внутренних дел республики, подразделения внутренних войск Советской Армии.

В отличие от ноябрьских 1988 г. событий значительная часть научной и творческой интеллигенции, солидаризовавшись с идеями и лозунгами неформальных объединений, крайне острая, оказала в свою очередь существенное влияние на формирование у населения националистических, антисоветских настроений и взглядов.

3. Правозащитные общественные организации ГССР проявили бездействие в осуществлении полномочий, предоставленных им законом.

Нарушения общественного порядка, принимавшие все более массовый характер, не всегда пресекались. Предусмотренные законом меры к правонарушителям не применялись.

КГБ ГССР во главе с бывшим его председателем Гумбаридзе Г. занималась лишь фиксацией противоправной деятельности неформальных организаций и их лидеров.

Министр внутренних дел ГССР Горгодзе Ш. В. не справился с возложенными на него союзным и республиканским законодательством обязанностями по охране общественного порядка.

Прокурор Грузинской ССР Размадзе В. А., а затем Шошиашивили Н. Х., исполнявший с марта 1989 г. обязанности прокурора Грузинской ССР, не принял всех предусмотренных законом мер реагирования на факты нарушений законности, а также ненадлежащего исполнения функций по охране общественного порядка Министерством внутренних дел ГССР.

4. Пассивность партийных, советских и правозащитных органов Грузии, их нерешительность, слабость идеологической работы и неэффективность предпринимаемых мер по стабилизации положения позволили лидерам неформальных объединений завладеть инициативой, отказаться от диалога с руководством республики, категорически отвергать возможность взаимоприемлемого решения. Несанкционированные митинги из политической акции переросли в массовые нарушения общественного порядка и другие противоправные действия, в результате чего обстановка в г. Тбилиси стала выходить из-под контроля, что в последующем грозило повлечь за собой тяжкие последствия.

5. О положении в Грузии руководящие республикой информировало ЦК КПСС и общесоюзные государственные органы. Вопрос об обстановке в Грузинской ССР и об оказании помощи в обеспечении общественной безопасности и правопорядка стал предметом рассмотрения 7 апреля 1989 г. на заседании в ЦК КПСС по инициативе руководства республикой и в ответ на его просьбу.

На основании сделанной на заседании оценки обстановки и поступающей информации Министерство внутренних дел СССР и Министерство обороны СССР издали соответствующие распоряжения о направлении в Грузию войсковых подразделений. При этом фактически осуществлялось выделение дополнительных (резервных) подразделений. Внутренние войска, являющиеся на тот период составной ча...

стью Вооруженных Сил СССР, специально предназначены для выполнения служебно-боевых задач по охране общественного порядка. В ст. 3 п. «в» Указа Президиума Верховного Совета СССР «Об обязанностях и правах внутренних войск Министерства внутренних дел СССР при охране общественного порядка» (в редакции от 28.07.88) указано, что они «принимают участие в пресечении нарушений общественного порядка, если эти нарушения носят массовый характер, подают угрозу жизни и здоровью граждан, дезорганизуют работу предприятий, организаций и учреждений, либо направлены на разрушение и уничтожение государственного, общественного и личного имущества».

Названным Указом министру внутренних дел СССР предоставлено право принятия решения о привлечении внутренних войск к выполнению обязанностей. Переисполнение парашютно-десантного полка была произведена по решению Министерства обороны СССР в г. Кировабада (ныне Ганджа) в г. Тбилиси с конкретно поставленной задачей: взять под охрану важнейшие государственные объекты.

Таким образом, решения о направлении в г. Тбилиси оперативных частей внутренних войск и специальных подразделений милиции, переисполнения парашютно-десантного полка принимались соответствующими союзными министерствами и какого-либо согласия партийных органов не требовалось. Предпринятые МВД СССР и Министерством обороны СССР меры, направленные на поддержание в столице Грузии общественного порядка, не носили строго репрессивного характера и не ограничивали граждан, поэтому вышеназванные должностные лица своих полномочий не превысили, а их решения не противоречили действующему законодательству.

6.1. Как установлено расследованием, вопрос о принятии мер по пресечению митинга и осуждению площади перед Домом правительства рассматривался на республиканском уровне, Бюро ЦК Компартии Грузии, Совете обороны ГССР, в Совете Министров республики.

В результате обсуждения все указанные органы единогласно пришли к выводу о необходимости применения силы в целях прекращения несанкционированного митинга и взятия под охрану правительственных учреждений. Для выполнения поставленной задачи было предусмотрено использовать органы внутренних дел республики, подразделения внутренних войск Советской Армии.

В отличие от ноябрьских 1988 г. событий значительная часть научной и творческой интеллигенции, солидаризовавшись с идеями и лозунгами неформальных объединений, крайне острая, оказала в свою очередь существенное влияние на формирование у населения националистических, антисоветских настроений и взглядов.

3. Правозащитные общественные организации ГССР проявили бездействие в осуществлении полномочий, предоставленных им законом.

Нарушения общественного порядка, принимавшие все более массовый характер, не всегда пресекались. Предусмотренные законом меры к правонарушителям не применялись.

КГБ ГССР во главе с бывшим его председателем Гумбаридзе Г. занималась лишь фиксацией противоправной деятельности неформальных организаций и их лидеров.

Министр внутренних дел ГССР Горгодзе Ш. В. не справился с возложенными на него союзным и республиканским законодательством обязанностями по охране общественного порядка.

Прокурор Грузинской ССР Размадзе В. А., а затем Шошиашивили Н. Х., исполнявший с марта 1989 г. обязанности прокурора Грузинской ССР, не принял всех предусмотренных законом мер реагирования на факты нарушений законности, а также ненадлежащего исполнения функций по охране общественного порядка Министерством внутренних дел ГССР.

4. Пассивность партийных, советских и правозащитных органов Грузии, их нерешительность, слабость идеологической работы и неэффективность предпринимаемых мер по стабилизации положения позволили лидерам неформальных объединений завладеть инициативой, отказаться от диалога с руководством республики, категорически отвергать возможность взаимоприемлемого решения. Несанкционированные митинги из политической акции переросли в массовые нарушения общественного порядка и другие противоправные действия, в результате чего обстановка в г. Тбилиси стала выходить из-под контроля, что в последующем грозило повлечь за собой тяжкие последствия.

5. О положении в Грузии руководящие республикой информировало ЦК КПСС и общесоюзные государственные органы. Вопрос об обстановке в Грузинской ССР и об оказании помощи в обеспечении общественной безопасности и правопорядка стал предметом рассмотрения 7 апреля 1989 г. на заседании в ЦК КПСС по инициативе руководства республикой и в ответ на его просьбу.

На основании сделанной на заседании оценки обстановки и поступающей информации Министерство внутренних дел СССР и Министерство обороны СССР издали соответствующие распоряжения о направлении в Грузию войсковых подразделений. При этом фактически осуществлялось выделение дополнительных (резервных) подразделений. Внутренние войска, являющиеся на тот период составной ча...

вителью МВД СССР». В этом случае на него возлагается вся полнота ответственности за обеспечение охраны общественного порядка при проведении массовых мероприятий. Таким представителем МВД СССР являлся генерал-майор Ефимов Ю. Т. Генерал-полковник Родионов И. Н. как командующий войсками военного округа обладал правами начальника (командира) во отношении ко всем находящимся на территории округа войскам лишь по вопросам караульной и гарнизонной службы (ст. 4 Устава гарнизонной и караульной служб Вооруженных Сил СССР).

Других случаев подчинения внутренних войск МВД СССР представителям Советской Армии законодательством не предусмотрено. Как видно из материалов дела, после сосредоточения в г. Тбилиси войск МВД СССР и Советской Армии возникла ситуация, когда Министерство внутренних дел СССР представлял генерал-майор Ефимов, являющийся начальником оперуправления ГУВВ МВД СССР, а заместителем министра, генерал армии Кочетов, т. е. разные по рангу руководители.

Командующий ЗаВВО генерал-полковник Родионов также по должности и по званию занимал более высокое служебное положение относительно Ефимова и министра внутренних дел МВД ГССР генерал-лейтенанта Горгодзе.

Кочетов специальными полномочиями при направлении в г. Тбилиси не наделался. Вместе с тем он, как заместитель министра обороны СССР и старший по воинскому званию, являлся начальником по отношению к Родионову И. Н. Кочетов участвовал в выработке и принятии решения о пресечении несанкционированных митингов, обобщая на Бюро-вопрос о его назначении.

Таким образом, Родионов И. Н. был назначен решением Бюро ЦК КП Грузии руководителем операции по представлению вышестоящему начальнику Кочетову, с которым находился в установленных взаимоотношениях, и в соответствии с Уставом внутренней службы Вооруженных Сил СССР обязан был «беспрекословно повиноваться» (ст.ст. 10, 11, 14, 15 Устава).

Действия Кочетова, выраженные в возложении на Родионова обязанности руководителя операции, не противоречат закону в связи с отсутствием правовых норм, регулирующих порядок взаимодействия различных родов Вооруженных Сил СССР при чрезвычайных обстоятельствах внутри страны.

7. Юридическим документом о пресечении несанкционированного митинга является распоряжение Совета Министров Грузинской ССР от 08.04.89 № 24.

Являясь высшим исполнительным и распорядительным органом государственной власти республики, Совет Министров ГССР, согласно ст. 125 Конституции Грузинской ССР, осуществляет в частности, меры по защите интересов государства, охране общественного порядка, по обеспечению и защите прав и свобод граждан, а его постановление, 127 Конституции, обязательны к исполнению на всей территории Грузинской ССР.

Поскольку оперативные части внутренних войск МВД СССР и подразделения Советской Армии были выделены соответствующими союзными министерствами именно для оказания помощи правительству республики в подлинности общественного порядка и охране особо важных объектов и вопрос об их использовании специально согласовывался с представителями МВД СССР и военного командования, указание в распоряжении № 24 о привлечении военнослужащих ВВ и СА к выполнению таких задач является законным. Совет Министров ГССР, издавая указание о распределении действующего в пределах предоставленных полномочий Конституцией Грузинской ССР полномочий.

8. Министр внутренних дел ГССР Горгодзе Ш. В. не исполнил должным образом возложенных на него обязанностей, самоуправно представил власти, повлекшие нарушение работы транспорта, государственных и общественных предприятий, учреждений, организаций, т. е. преступление предусмотренное ст. 206 УК ГССР. <...>

10. Командующий ЗаВВО генерал-полковник Родионов И. Н., осуществлявший общее руководство операцией по пресечению митинга в Доме правительства, в результате событий, происшедших 9 апреля 1989 г. в г. Тбилиси, погиб 19 человек и пострадало 167 из числа митингующих. Расследованием, проведенным прокуратурой Грузинской ССР, действия организаторов митинга квалифицированы как «организация и активное участие в групповых действиях, которые грубо нарушили общественный порядок, сопряженные с явным неповиновением законным требованиям представителя власти, повлекшие нарушение работы транспорта, государственных и общественных предприятий, учреждений, организаций», т. е. преступление предусмотренное ст. 206 УК ГССР. <...>

10. Командующий ЗаВВО генерал-полковник Родионов И. Н., осуществлявший общее руководство операцией по пресечению митинга в Доме правительства, в результате событий, происшедших 9 апреля 1989 г. в г. Тбилиси, погиб 19 человек и пострадало 167 из числа митингующих. Расследованием, проведенным прокуратурой Грузинской ССР, действия организаторов митинга квалифицированы как «организация и активное участие в групповых действиях, которые грубо нарушили общественный порядок, сопряженные с явным неповиновением законным требованиям представителя власти, повлекшие нарушение работы транспорта, государственных и общественных предприятий, учреждений, организаций», т. е. преступление предусмотренное ст. 206 УК ГССР. <...>

политических и организационных мероприятий по нормализации обстановки и письменное указание Горгодзе органам МВД Грузии № 18 от 08.04.89.

Однако Горгодзе Ш. Б. и Шошиашивили Н. Х. самоуправно и напав на военнослужащих с тыла, Родионов И. Н. отдал приказ пресечь эти действия силами парашютно-десантной роты в количестве 59 человек. Участие десантников в операции было неподходящим и имело локальный характер. Защищаясь от нападавших, десантники были вынуждены в отношении 4 человек (мужчин) применить малые пехотные лопатки, являющиеся частью их экипировки. Некоторые из воинов-десантников в целях самозащиты наносили нападавшим удары руками и ногами, использовали ремни и другие предметы. В отношении женщин и подростков десантники в т. ч. лопатки, после действий от действий десантников не наступило. Непосредственно в контакт с погибшими никто из военнослужащих Советской Армии не вступал, и гибель людей не находилась в причинной связи с действиями десантной роты.

Изложение дает основание заключить, что военнослужащие-десантники поддержали противоправное посягательство со стороны большой группы демонстрантов и в сложившейся обстановке имели право прибегнуть к защите путем активного противодействия нападающим. Избранные ими средства защиты — нанесение ударов малой пехотной лопаткой, руками, ногами и другими способами нападавшим — соответствовало характеру нападения и было соразмерно средствам, применявшимися нападающими.

При таких обстоятельствах военнослужащие-десантники действовали в состоянии необходимости обороны, и на основании ст. 15, ч. 1 УК ГССР уголовное дело в этой части прекращено за отсутствием состава преступления.

Действия Родионова И. Н. по вводу десантников не являются преступлением, поскольку были вызваны изменившейся обстановкой, грозившей срывом операции, применением вреда жизни и здоровью военнослужащих и граждан.

II. Генерал-майор Ефимов Ю. Т., назначенный заместителем руководителя операции, являлся начальником войсковой оперативной группы ГУВВ МВД СССР и осуществлял руководство всеми силами и средствами внутренних войск, производивших вытеснение митингующих.

Он же в соответствии со ст. 625 Устава боевой службы внутренних войск МВД СССР отвечал за организацию операции, включая способы действий, количество сил и средств, задачи частям, порядок взаимодействия, применения спецсредств и т. п.

Как установлено расследованием, руководителем операции Родионов И. Н. ставил перед Ефимовым общую задачу, не вмешиваясь в его функции и не определяя оперативно-тактические способы ее выполнения.

Действия в специальной боевой службе внутренних войск и «Наставлением» по организации внутренних дел охраны общественного порядка при проведении собраний, митингов, уличных шествий и демонстраций, утвержденных приказами министра внутренних дел СССР.

В ст. 597 Устава дается определение: «Специальная операция — это комплекс оперативных, режимных, войсковых и иных мероприятий и действий, осуществляемых органами внутренних дел совместно с войсковыми частями и другими взаимодружающими силами в ограниченное время, по общему заданию и под единым руководством».

Главным управлением внутренних войск МВД СССР проведена служебная проверка и подготовлено заключение, в котором дан анализ организации и проведения операции 9 апреля 1989 г.

В заключении указано, что «способ проведения операции без ее предварительного расценки», в связи с чем, «по-видимому, было бы целесообразно: — БТР не ставить впереди войсковых частей, а выдвигать их за группой рассредоточения для поддержки;

— подразделения местных органов внутренних дел были включены в операцию, конкретные задачи им не определялись, в элементах группировки (группах изъятия, рассредоточения) личный состав милиции отсутствовал.

В разработанном плане не найдено полного отрицания: — оперативные, режимные и другие мероприятия, проводимые взаимодействующими органами (силами), и задачи подразделений местных органов внутренних дел.

— порядок сосредоточения и наращивания усилий элементов группировки сил в ходе операции при обострении обстановки и на случай активного противодействия толпы.

Непредсказуемость действий групп митингующих, оказывающих сопротивление, невозможность установления конкретных лиц, от действий которых непосредственно произошли смертельные телесные повреждения, а также наличие сразу нескольких причин возникновения давки исключают возникновение ответственности военнослужащих, которые в непосредственный контакт с погибшими не вступали.

По той же причине военнослужащие не могут нести ответственность за телесные повреждения, полученные митингующими в результате давки на площади перед Домом правительства и у Гостелерадио.

11.4. Предметное подразделение внутренних войск в ходе операции резинových палок (ПР-73), являющихся спецсредством, было вызвано непропорциональными действиями участников митинга. При этом военнослужащие действовали в соответствии с боевым уставом и Указом Президиума Верховного Совета СССР от 28 июля 1988 г. «Об обязанностях и правах внутренних войск МВД СССР при охране общественного порядка». По этой причине в действиях военнослужащих, повлекших причинение телесных повреждений митингующим, отсутствует состав преступления.

Тот факт, что среди пострадавших непосредственно от действий военнослужащих большую часть составляют лица мужского пола, свидетельствует о том, что резиновые палки применялись в основном против мужчин, оказывавших активное сопротивление. Смерть Квасролашвили, которому наносился удар в ответ на его противоправные действия, наступила в результате его падения на асфальт и удара о выступающие предметы. Таким образом, для привлечения кого-либо к уголовной ответственности за смерть Квасролашвили оснований не имеется.

Наличие в числе пострадавших женщин, из которых 21 заявила о нанесении ей ударов дубинками (объективные подтверждения о легком телесном повреждении имеются у 12) свидетельствует о том, что дубинки применялись в отношении женщин.

Никто из допрошенных военнослужащих не подтвердил причинение силы против женщин. Показания пострадавших об этом неконкретны и недостаточны для установления мотивов и обстоятельств использования резинových палок.

Установить конкретных лиц, нанесших телесные повреждения (побои) женщинам, и обстоятельств травмирования в настоящее время не представляется возможным.

Кроме того, при большом скоплении людей и быстро развивавшейся ситуации не исключается, что травмированные женщины могли поскользнуться и неосторожно причинить телесные повреждения, что влечет уголовную ответственность не предусмотренную.

Таким образом, оснований для признания противоправными действий военнослужащих в отношении женщин не имеется.

11.5. Генерал-майор Ефимов Ю. Т. обоснованно, в соответствии с законом и Уставом (ст.ст. 58, 633 УВС ВВ) отказал распоряжение о применении спецсредств «Черемуха» в связи с тем, что группы митингующих своими действиями реально угрожали жизни и здоровью военнослужащих.

Спецсредства «Черемуха» были применены с учетом их тактико-технических характеристик. В соответствии с требованиями ст. 58 Устава боевой службы внутренних войск МВД СССР применение спецсредств объясняется об этом через мегафон.

Против женщин, несовершенных, инвалидов и престарелых в школах, детских и лечебных учреждениях специальные средства не использовались. Реально от применения хлороacetона в ходе пресечения митинга пострадало 13 гражданских лиц.

В то же время при применении спецсредств были допущены следующие нарушения: Генерал-майор Ефимов Ю. Т. не уведомил прокурора о применении спецсредств, как того требует ст. 57 Устава ВВ МВД СССР.

В соответствии с п. 23 Наставления по применению спецсредств Ефимов Ю. Т. и подполковник Балкалов А. М. обязаны были оповестить жителей, не участвующих в нарушении общественного порядка, о применении лавоно-лыжных средств, и в случае необходимости принять меры к их эвакуации.

Несоблюдение прокурору не имело целью скрыть фактические факты, а было вызвано экстремной обстановкой.

Кроме того, сразу после операции 9 апреля 1989 г. министр внутренних дел ГССР Горгодзе Ш. В. направил министру внутренних дел СССР Т. Бакашвили В. В. телеграмму, в которой сообщил о применении спецсредств. Об этом же Ефимов сообщил телезрителям республики в записанном на Гостелерадио ГССР выступлении, которое по не зависящим от него причинам не было сразу пушено в эфир.

Опоздание или эвакуация жителей, проживающих на проспекте Руставели, в данной обстановке были нецелесообразны. Кроме того, многие жители из окон с балконов, крыш забрасывали боевые порядки войск различными предметами. Таким образом, применение военнослужащими спецсредств правомерно.

«Черемуха» следствие считает групп митингующих, оказывающих сопротивление, невозможность установления конкретных лиц, от действий которых непосредственно произошли смертельные телесные повреждения, а также наличие сразу нескольких причин возникновения давки исключают возникновение ответственности военнослужащих, которые в непосредственный контакт с погибшими не вступали.

Решение на применение данного вида спецсредств было принято единолично подполковником Балкаловым, который в нарушение ст. 57 Устава боевой службы внутренних войск старшему начальнику, равно как и прокурору, об использовании 4 изделий К-51 не доложил.

Оценивая допущенные Балкаловым нарушения, следствие исходило из следующего:

Использование спецсредств за завершающем этапе операции позволило пресечь активное сопротивление, бесчинствующей толпы и завершить выполнение внутренних войсками поставленной задачи по вытеснению митингующих с проспекта Руставели, предотвратить дополнительное травмирование военнослужащих.

С другой стороны, анализ медицинских документов, заключений судебно-доследственных экспертиз и показаний митингующих о месте поражения раздражающими веществами показывает, что никто из них на завершающем этапе операции (площадь Респубки) не пострадал.

В отчете комиссии министра обороны СССР, опирающемся на многочисленные источники отечественных и зарубежных авторов, указывается, что содержащаяся в изделии К-51 химическое вещество признано на вооружение полиции разных стран для замены хлороacetона (ХАФ).

Необходимо также отметить, что в ст. 5 Указа Президиума Верховного Совета СССР от 28 июля 1988 г. «Об обязанностях и правах внутренних войск МВД СССР при охране общественного порядка» речь идет о применении специальных средств вообще, без указания их конкретных наименований. Перечень спецсредств и правила их применения, как это предусмотрено в названном Указе, должны быть определены МВД СССР по согласованию с Министерством юстиции СССР.

Однако нормативный акт, регламентирующий наряды с «Черемухой» и порядок применения изделий К-51, принят своевременно не был.

Исходя из сложившейся обстановки по расследованию уголовного дела № 10/89, назначенного 29 ноября 1988 г. были направлены в Заканбуку 10 тысяч экземпляров листовки, указывающие на применение спецсредств в отношении женщин и детей.

Никто из допрошенных военнослужащих не подтвердил причинение силы против женщин. Показания пострадавших об этом неконкретны и недостаточны для установления мотивов и обстоятельств использования резинových палок.

Установить конкретных лиц, нанесших телесные повреждения (побои) женщинам, и обстоятельств травмирования в настоящее время не представляется возможным.

Кроме того, при большом скоплении людей и быстро развивавшейся ситуации не исключается, что травмированные женщины могли поскользнуться и неосторожно причинить телесные повреждения, что влечет уголовную ответственность не предусмотренную.

Таким образом, оснований для признания противоправными действий военнослужащих в отношении женщин не имеется.

11.5. Генерал-майор Ефимов Ю. Т. обоснованно, в соответствии с законом и Уставом (ст.ст. 58, 633 УВС ВВ) отказал распоряжение о применении спецсредств «Черемуха» в связи с тем, что группы митингующих своими действиями реально угрожали жизни и здоровью военнослужащих.

Спецсредства «Черемуха» были применены с учетом их тактико-технических характеристик. В соответствии с требованиями ст. 58 Устава боевой службы внутренних войск МВД СССР применение спецсредств объясняется об этом через мегафон.

Против женщин, несовершенных, инвалидов и престарелых в школах, детских и лечебных учреждениях специальные средства не использовались. Реально от применения хлороacetона в ходе пресечения митинга пострадало 13 гражданских лиц.

В то же время при применении спецсредств были допущены следующие нарушения: Генерал-майор Ефимов Ю. Т. не уведомил прокурора о применении спецсредств, как того требует ст. 57 Устава ВВ МВД СССР.

В соответствии с п. 23 Наставления по применению спецсредств Ефимов Ю. Т. и подполковник Балкалов А. М. обязаны были оповестить жителей, не участвующих в нарушении общественного порядка, о применении лавоно-лыжных средств, и в случае необходимости принять меры к их эвакуации.

ИСКУССТВО

Виктор Петрович, считается, что переводчик — это человек, который...

— Нет. Говорю это определенно, потому что сам пришел с улицы. Вопрос совсем не в мафии...

— Не если дело не в мифологических структурах, а в том, что редакторы предпочитают работать с проверенными людьми...

— Не совсем. Переводчик — это человек, который переводит текст...

— А вам приходилось рецензировать чужие переводы? Приходилось несколько раз, но чаще я отказывался...

— Мнения о новой русской версии «Улисса» весьма различны. Часто признавая исключительный талант Виктора Хинниса...

— Я видел то, что успел сделать сам Хиннис. Это привнесло большое впечатление. Потворства — вести страничку «Улисса»...

— А «1984» Оруэлла для «Нового мира» — это не заказ? Это я сам им предложил. И «Над кукушкиным гнездом»...

— Неужели в годы застоя вы не стали работать с конъюнктурной работой, когда надо перевести «социально близкого» писателя...

— Не читал такого. Это весьма пролетарский автор... Конъюнктура, конечно, есть. А что, переводить Оруэлла...

— Все-таки не думаю, что многие в те времена имели возможность переводить то, что им хотелось. В первые годы мне помогла мысль, что, если не получится...

— Так что же вы написали в рецензии? Прочитав предыдущие разгромные, написал примерно так. Почему-то считается, что раз книга легендарная...

— Кроме «разрядки» имен, была ведь еще и мелкая цензура: вычеркивания, смягчения... У вас когда-нибудь изымали куски текста? Скажем, эротические сцены...

— Если бы я стал переводить книгу, в которой много «остеплений», она заведомо не пошла бы. Один раз в жизни в моем переводе сделали такую купюру — сравнительно недавно, в 1985 году...

— Существует ведь достаточно объективные критерии: понимает ли переводчик, что по-английски написано? Может ли грамотно писать по-русски? Слышит ли тон? Знает ли реалии и аллюзии?...

— Итак, вы начинали «карьеру» переводчика, не имея опыта, пришли с улицы. Куда и когда пришли? В 1966-м. Принес в «Новый мир» «Всю королевскую рать» Уоррена...

— Почему? Это от вкusa редактора зависит. От неопытности. Вы думаете? А не от того, что им выкручивали руки, не давали печатать то, что им хотелось?

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

— Да, лет через семь. Автор предисловия отнес его в «Худлит». Много платят переводчику? — Я уже говорил, теперь за что-то можно много получить...

Райт-Ковалеву. Ведь это был не просто подбор немецких и английских романов, но и издание, многое проясняющее в личности и судьбе самой Риты Яковлевны.

— В идее о том, что все должно выходить собраниями, есть нечто патологическое. Так можно ли назвать перевод сублимацией писательского ремесла? Или это совсем другое искусство?

— Не знаю. Я не писатель, мне трудно об этом судить. Думаю, что нельзя. Мне кажется, у нас слишком большое значение придается самовыражению, с каких пор — непонятно. Для людей, которые своего слова вообще не могли сказать сто лет, но пытались, самовыражение стало самым главным. Это просто смешно.

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

Коротко «В атаку пошла пехота...»

В ЛЕНИНГРАДЕ учрежден «Новый журнал» (не путать с американским изданием). Учредителями выступили обком КПСС, Октябрьская железная дорога и общество «Милосердие».

— Не знаю. Я не писатель, мне трудно об этом судить. Думаю, что нельзя. Мне кажется, у нас слишком большое значение придается самовыражению, с каких пор — непонятно.

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

ТЕЛЕВИЗОР ПОВТОРНОГО ФИЛЬМА

От экрана просто не оторваться...

Телевидение Владимир Волин

НУ фильмов дожили, слава Богу! И когда — в самые «золотые» часы, до и после «Времени!» Теперь мы спокойны за свой телевизионный досуг. А ведь есть еще арабские и кубинские, корейские и вьетнамские, не говоря уж об индийских...

А началось все очень драматично. 24 января в «Комсомольской правде» публикуется письмо «Товарищу Кравченко, человеку и председателю» за 57 подписями. Какие имена! Кинорежиссеры — Эльдар Рязанов и Роман Быков, Элем Климов и Витаутас Жалаквичус. Актеры театра и кино — Олег Янковский и Леонид Филатов, Вяч Артамонов и Донатас Банюнис, Кирилл Лавров и Регимантас Адамюнас.

Писатели-сатирики Григорий Горин и Александр Иванов, Лев Шейнман и Сергей Никитин, Булат Окуджава. А еще — Николай Амосов, Раймонд Паулс, Алексей Герман, Олег Ефремов. «До тех пор, пока не будет решен вопрос о передаче второго канала телевидению России, пока не будет снята узкая цензура, мы, нижеподписавшиеся, отказываемся от какого бы то ни было сотрудничества с ЦТ».

Сказано ясно, категорично, бескомпромиссно. Через несколько дней в «Независимой газете» — вторая ласточка: Союз кинематографистов Москвы поддерживает бойкот Центрального телевидения и отказывается участвовать в передаче «Кинолорам», «Киносерпантин», «Воскресный кинозал», «Иллюзион» и всех других передач кино. А это значит, что к списку из пятидесяти семи добавляются Никита Михалков, Марк Захаров, Виктор Мережко...

А еще через день — короткая информация в «Вечерней Москве»: «Союз кинематографистов СССР принял решение о вступлении в движение «Демократическая Россия» и объявил бойкот Центральному телевидению, выразив тем самым свое несогласие с нынешней позицией руководства ЦТ».

Телезрители — в шоке, а некоторые даже в панике. Что же мы будем теперь смотреть на домашнем экране? Тем более что в воскресенье, 3 февраля, уже грянул первый гром. На этот раз заранее был анонсирован вечер «Аркадий Арканов с друзьями и для друзей», состоявшийся перед тем в Государственном центральном концертном зале «Россия». Телезрители предвкушали роскошное завершение уик-энда: Петросян и Бинокур, Жванецкий и Дольский, Державин и Ширвиндт, Серов и Вайкуле и многие другие, наконец, сам Арканов... Увы, праздник не состоялся. Сперва Александр Иванов и Григорий Горин как «подписавшие» письма 57-ми в телеграмме на имя Л. П. Кравченко потребовали вырезать из передачи эпизоды с их участием.

А потом сам хозяин вечера — Аркадий Арканов, находившийся за рубежом и извещенный об этом по телефону, — тоже послал телеграмму на ЦТ, заявив, что он против показа передачи. Итак, что мы все потеряли, ясно из приведенных выше фамилий и названий телепередач. Кинофильмов, телефильмов, спектаклей, концертов, обзоров, которых мы лишились, — не перечислить. Но а что мы приобрели взамен?

Ведь были же обещаны Леонидом Петровичем Кравченко в двух специальных выступлениях — в прямом эфире и на пресс-конференции — увлекательные вечера после работы, интересные фильмы, развлекательные шоу и гала-концерты. Для уставших от политики советских зрителей. Для людей, изученных войной законов и парадом суверенитетов, поименным голосованием и совмещением патрулирования, изъятием крупных купюр и погашением розничных цен. «Да нет, с гласностью все у нас нормально, не се свертывали, просто люди устали от политики и должны по вечерам отключать, снотера телевизор», — заявил Леонид Петрович, уже в новом качестве руководителя Всесоюзной государственной телерадиоэвещательной компании.

Так что же мы все-таки получили взамен? Вот наука: один только февральский день, взятый абсолютно случайно. По трем программам — аж целых шесть фильмов. Из них два — с утренним дубляжем, так что всего, можно считать, восемь. Обещания выполняются честно и неуклонно.

Первая программа, 10.25. «Июль» — фильм о жизни в деревне. Нет слов, хороший фильм Л. Кулиджанова, отличные работы Инны Гуляй и Юрия Никулина, незабываемый Василий Шукшин. Все так, но ведь фильм — 1962 года, без малого тридцать лет назад!

19.20. «Дело было в Пенкове». Второй фильм ныне маститого Станислава Ростоцкого, Вячеслава Тихонова — такой юный и трогательный худенький, красивые дебютантки Светлана Дружинина и Майя Менглет... Но — 1958 год, сейчас тридцать лет тому! И это — в пятницу, в последний вечер, начало июля-августа.

1.50. «Гонимые по вертикали». Не идет ни в какое сравнение с великодушным, предельно динамичным остроумным романом братьев Уоррена, и Валентин Гафт — не тот вор Леха Делукин, и Андрей Мгалоб — уж совсем низкого уровня инспектор Стас Тихонов. И темп, и ритм, и общий настрой — все не те... Ленинградская программа, 10.50 и 0.20. «Анна Павлова», многосерийный художественный телефильм. Симпатичная Галина Беллева усердно, но тщетно пытается изобразить великий оригинал. Слезы, овалы, красноты, шумный Париж, яркие краски... И ностальгические воспоминания давнишних, соросовских годов, черно-белую американскую «Балерину» (в нашем прокате — «Мужчины в ее жизни»), с незабываемой Лореттой Янг в главной роли.

12.20 и 2.20. «Инспектор уголовного розыска». Не в обиду будь сказано нынешнему министру культуры Федерации, а тогда — молодому киноактеру Юрию Соломину (не его вина, он выжимает из роли все, что можно), но более унылого, убогого и приниженного действа (даже зрелищем не называешь) трудно вообразить. И это притом, что сюжет — криминальный! Тем более сейчас, когда на каждом углу висит «всполоха», а на больших экранах идут крупные, дух захватывающие боевики, детективы и триллеры...

ON TRANSLATING

С переводчиком Виктором Гольшевым беседует Борис Кузьминский

Портрет

— Говорят, советская школа — самая воляная из переводческих школ. — Само слово «школа» немного сомнительно...

— То есть вы никакой школы не ощущаете? — Нет. Никакой. Я просто знаю фамилии людей, которые умеют хорошо переводить... И совсем она не «воляная». Скажем, переводы М. Ф. Лорие колоссально точны. Но я не понимаю, что такое школа. Просто они литературно одаренные люди — Лорие, Топер, Калашников, Холмская — и прекрасно знают язык. И когда берешь книжку, переведенные ими коллективно — например «Горы стучат» и «Дверь» Шона О'Кейси, — видно, что переводы разные: один гремит, другой шепчет...

— Существуют ведь и работы, основанные на противоположных принципах, вроде «Рэтайма» Доктору в переводе Василия Аксенова. — Аксенов слишком часто стремится там к локальному успеху. Скажем, в оригинале идет сцена на пляже, где Юрген с Фордом разговаривают; все начинается всерьез, а конец идиотический. Аксенов сразу выпускает их как двух идютов — напыщенного и приземленного. И драматургия этих пяти страниц ломается. Но при этом перевод хороший, просто потому, что туда много вложено. Значит, было, что вкладывать.

— Но подход к тексту у него все-таки иной, чем у кашинцев, чисто писательский. А вы, когда работаете, чей голос ощущаете как главный — свой или автора? — Первое — уважение к автору. Второе — к русскому языку. Третье — к себе. Четвертое — к читателю. В таком порядке по-прежнему. Например, есть слова, которые тебе стыдно произносить, идютизм. Если их все-таки вставишь в текст, смотришь на него потом ледяным. А дальше ты должен стать автором — пусть лучше сам пишешь. Хороший переводчик, если и позволяет себе вольности, она все равно должна работать на автора.

— А вы часто позволяете себе вольности? — Нет. Почти нет. Мне кажется, что никогда. — В нашей стране больше, чем в какой-либо другой, читают переводную литературу. И читают-то ее как-то по-особенному. Скажем, в 1960 году появился перевод романа Сэлинджера «Над пропастью во гжи», сделанный Ритой Райт-Ковалевой. Пожале, именно из этой книги впоследствии вышла «Шестидесятник» и не стилистика, вплоть до манеры построения фразы. Выходит, польская русская экзистенциал-сатирическая интонация. Райт-Ковалева невольно избрала фразу для чего-то напряжения отечественной литературы.

— Когда-то я тоже так думал. Особенно это сходство заметил при чтении «Ученик Гитч» Рэйчел Вайлиш. Сейчас не уверен, что это так. Лучшее развитие в разных странах происходит параллельно. Например, фильм Злата Славичич с восточным, окзантическим названием «Союз» в перигит «Тетрабли», Морель люч и там, и здесь на некоторое время получили право голоса. И заговорили в чинсон.

— Какое впечатление, что эта страна напряженно слушается и улавливает чужой язык мира, как человек бросается к уже готовой религии. Не можно выработать стилистику, надо брать готовую. — Да, у Юлиана Семенова (он начинал как серьезный писатель) была повесть о шахтерах, написанная одним в манере Хемингуэя. Матовосла близко воспринял влияние Фолкнера... Отчасти вы правы: с тридцатых годов самостоятельное развитие нашей литературы прекратилось. Живое кончилось с Платоновым, дальше началось чистописание: не могу вспомнить ни одного примера против и за этой эпохи — до «Ивана Денисовича» и «Архипелага». Новые стилистики перестали выработываться изнутри. Но, с другой стороны, такое замствование происходит всегда и везде. Где-то непрерывное по-является раньше, и мир бросается на него.

— Бросается, ассимилирует и превращает в привычное... Когда много работаете с литературой Америки, неизбежно, наверное, возникает целостный образ этой страны. Когда вы были там, этот образ создался с реальностью? — Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

— Да, меня ничто не удивляло, ничто не казалось диким, неожиданным. Когда человек начинал что-то говорить, я даже смеялся иногда: мне ведь знакомо, как эти люди соображают и как про свою жизнь говорят. Как будто мне спели

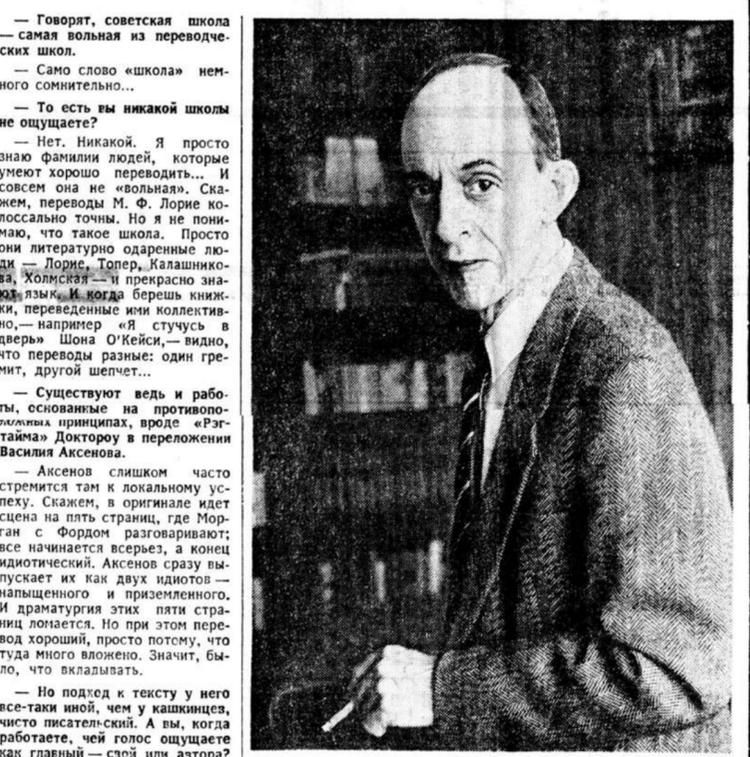


Фото Дмитрия Борко.

песню, которую я уже слышал. Приятно, что ты кое-что про них знаешь, кроме того, что Боркич написал. — Значит, можно не ездить в Америку, а просто перевести «Тепла Норта»? — «Тепла Норта» — это была единственная заказная работа. В «Иностранке» мне дали на выбор эту книжку и «Никелевую гору» Гаркнера. Я решил: лучше уж эту.

— То есть вам не нравится Уайлдер? — «Мост короля Людовика Святого» я переводил с удовольствием. А «Тепла Норта»... Знаете, бываю там лектором, старшим; это уже профессор, академик — розовый, веселый, довольный жизнью. Уверенный, что путем здравого смысла все можно достичь. А это большое заблуждение — думать, что, если не «накручиваешь», а стараться жить по-настоящему, все само собой разрешится.

— Мир тогда для американца стал довольно поганым — конец вьетнамской войны, молодежные бунты, расовые беспорядки, сексуальные революции. Хочется после всего этого немощно шашлыка, салями... — Мужик ангел. Такой, как Тессиф Нотт.

— Да, если на вас этот роман произвел впечатление, значит, вы были ориентированы на добро. Но, думаю, рецепт, который там предлагается, совершенно нерелевант. С другой стороны, с возрастом черствеешь. И живешь с книжками, которые врзались тебе в память еще в молодости. Как «забудшийся автобус» Стейнбека — я его прочел года в 23.

— Мне вдруг пришлось в голову, что неплохо Гитч бы издала и «Бессонный танго» — и хороших переводчиков — например

Пастернака не находил многого, что есть в оригинале. У Пастернака виз горюхи — когда могольщики говорят... Но у Шекспира часто происходит взрыв потрясающей метафоры, которая потом выплывает в язык, как у нас все «Горе от ума» выплывало. Вот где нужна конкретность. Метафоры эти абстрактные, между двумя их частями — сильнейшее напряжение, несомнестимость. Переводчик должен тут рисковать и не бояться, что его обвинят в неграмотности, в том, что он лыка не вяжет... Поэтому махучки у Шекспира во всех переводах срезают, они либо сглаживаются, либо пропускаются.

— Значит, Пастернаку не надо было за это браться? — Надо было. Вроде все говорит, что его переводы — лучшее. Почему же не надо было? Другое дело, что Шекспир все равно неопереверден. Перевод можно измерять в процентах. Шекспир переведен на семнадцать, в идеальных случаях — на девятно.

— Но ведь, наверное, по большому счету она сто процентов перевести ничего не возможно? — Да, меня эта мысль неоднократно посещала. Но одно дело — теория, а другое — жизнь. Перевести ничего нельзя, однако переводят, и люди эти книги читают.

— Виктор Петрович, а вы читаете, когда читаете чей-нибудь текст? — Виктор Петрович, а вы читаете, когда читаете чей-нибудь текст? — Виктор Петрович, а вы читаете, когда читаете чей-нибудь текст?

— Виктор Петрович, а вы читаете, когда читаете чей-нибудь текст? — Виктор Петрович, а вы читаете, когда читаете чей-нибудь текст?

— Виктор Петрович, а вы читаете, когда читаете чей-нибудь текст? — Виктор Петрович, а вы читаете, когда читаете чей-нибудь текст?

Коротко

Декорации художника Г. Гумеля делают спектакль очень красивым и безумно дорогим, как и положено настоящему французскому спектаклю.

СТИЛЬ ЖИЗНИ

ВОЙНА — ЖЕНСКОГО РОДА

Петр Вайль

НЕЗАМЕТНО, чтобы в Штатах оправдалось известное изречение: «Чем ближе война, тем короче юбки». Как раз наоборот, в модных журналах — сенсация: платья со шлейфами. Может, дело в том, что война была далеко и недолго. Отнесем шлейфы на счет инерции предыдущей эпохи — 80-х с их установкой на респектабельность.

Конечно, все зависит от точки зрения. Испанцы эпохи Веласкеса казались пределом легкомыслия люмпина, не желавшим иметь дело с людьми, «столея непростыми», что каждые два года одеваются на иной лад. Сейчас мода, продолжавшаяся два года, повергла бы в отчаяние модниц и в нищету — модельеров.

Будучи самой заметной социокультурной характеристикой человека, внешний облик всегда связывался с политическими событиями и тенденциями. Князь Виленский точно помещал в одну фразу социальные катаклизмы и портновские нововведения: «В числе многих революций в Европе совершалась революция в мужском туалете... введены в употребление и законо утверждены либеральные широкие панталоны с гульфиком вперед...».

Сейчас картина иная. Общая установка западного общества на пуританизм вплотную касается внешнего вида. Костюмное единообразие сохраняется по преимуществу не сословно, а корпоративно. Президент банка и его младший клерк на работе выглядят примерно одинаково: в костюме-тройке. Но и в выходные, даже принимая гостей, они одеты похоже: в джинсах и футболке.

А отличительный, экстравагантный стиль одежды отражает обычно не принадлежность к социальному слою, а личный вкус. Любопытно, что зафиксировано в таких народных слоесочетаниях, как «построить пальто», «Костюмный регламент, введенный приказом или традицией, упрощая жизнь», «в неприятное порою единообразие. Митридат, решив уничтожить римлян в Малой Азии, выбрал верный способ наведения на себя: казнить всех в тогах. Бродель пишет, что французские крестьяне еще в конце XVIII века одевались только в черное, применяя краситель из дубовой коры, так что «леся пришли в упадок».

Вопрос костюма и туалета всегда переплетался с проблемами морали и социального статуса. Фонизин за пошатнувшийся нравы общества бичевал волососов, у Грибоедова и Фамусов, и Чацкий одинаковыми словами бранит модные лавки Дестиллетями силы порядка боялись за правильную ширину брюк и длину волос.

Вот француз по-иному, чем в Америке, связывает и денежный фактор. Снобизмное американки шло стране, в том числе той самой армии, где были мужчины. В оккупированной Франции экономика шла на пользу врагу.

Во все же главным двигателем была социальная психология. Женская мода оказалась орудием протеста, по сути, частью сопротивления, ее бурлескной разновидностью. Сработал инстинкт народа, который возвел вкус и изыскание в ранг национально-исторических категорий.

индивидуального мироощущения и эмоционального отношения к действительности» (Г. Кнабе. «Диалектика повседневности»). При всем этом мода, совершая путь на страницы журналов и прилавки магазинов, формирует все же из сочетания субъективного вкуса с объективной общественной тенденцией. А не один социальный феномен не проявляется так ярко и бесцеремонно, как война. Особенно если она идет не далеко и не давно, а вблизи, надолго и всерьез. На выставке «Театр моды» в Нью-Йоркском музее Метрополитен отчетливо видно, что костюм активно реагировал на войну (в данном случае — глорую мировую) двойю, причем прямо противоположно.



Можно сеять смерть, можно творить красоту — и то, и другое свойственно человеку. Толстой в «Войне и мире» пустил в ход глобальные идеи философии истории — «ди эрте колоние маршерт, ди швайте колоние маршерт», — но войне противопоставил главным образом красоту, заставив гибнуть красавцев, которые губили красоту, война зарыла в землю красоту, война зарыла в землю красоту, война зарыла в землю красоту.

Американцы, проводившие на войну мужчин, не тревожились за собственную личную безопасность. Попытки женщин взять на себя тяжесть мужского удела стоило самоограничение. Видно, сработал тот компенсаторный механизм, который еще называется совестью. Тотальная идея комфорта пока не овладела Америкой — это случится скорее в 50-е, на что потом бурно отреагирует контркультура 60-х, но в то военное время американки проявили стихийную способность к отказу от нормальных женских радостей, в чем была и подсознательная демонстрация верности своим мужчинам. Никогда американские женщины не были такими незелгантиными, мешкотными и мужеподобными, как в те годы, когда их близкие были далеко на фронте.

И никогда, вероятно, так вызывающе эффертно не выглядели француженки, как в то время. Для них враг был не за океаном, а рядом. Они видели его ежедневно, а он — что существенно — видел их. И он замечал, что его присутствие игнорируется, что оккупация не затрагивает и столь поверхностные аспекты жизни, как женская одежда. Парадосальным образом не ушла «голая мода» предвоенных лет: прозрачные тюрны, декольте, разрезы на юбках «почти до...» вот по этим порам, как выразился граф Нулин, Исидела колхозная обувь, даже подошвы — появились подметки деревянные. В таких башмаках можно ощущать принужденность, а можно — превосходство, превратив плескание колоды в крик моды и изобретение их до акробатической высоты: так возникли туфли на платформе. Не стало горячей воды — немцы по голову прикрыли тюрбан, возвратившийся из «бель эпохи». Красотой поступиться нельзя — в любом случае, а тем более в глазах врага.

Во Франции по-иному, чем в Америке, связывает и денежный фактор. Снобизмное американки шло стране, в том числе той самой армии, где были мужчины. В оккупированной Франции экономика шла на пользу врагу.

Во все же главным двигателем была социальная психология. Женская мода оказалась орудием протеста, по сути, частью сопротивления, ее бурлескной разновидностью. Сработал инстинкт народа, который возвел вкус и изыскание в ранг национально-исторических категорий.

Без гнева и пристрастия (Тацит)

НЕЗАВИСИМАЯ

УЧРЕДИТЕЛЬ: Московский городской Совет народных депутатов

Главный редактор Виталий ТРЕТЬЯКОВ

Редакция Игорь ЗАХАРОВ, зам. главного редактора Александр ТЕРЕНТЬЕВ, ответственный секретарь Дмитрий ОСТАЛЬСКИЙ, отдел политики Александр ГАГУА, отдел рекламы Михаил ЛЕОНТЬЕВ, отдел экономики Владимир АБАРИНОВ, отдел международной жизни Андрей ПОЛЕЩУК, отдел «Общество» Андрей КАРАУЛОВ, отдел искусства Леонид КОРЕНЕВ, отдел «Дайджест-рос» Светлана МАСУД, отдел писем Эрик АДАМУШКИН, издательский отдел Сергей СМЕРНОВ, отдел рекламы Ирина ДЕНИСЕНКО, заведующая редакцией

Экономический директор Игорь БАРАНОВ

Адрес редакции: Москва, 101 000, ТСП, ул. Мясницкая (б. Кирова), 13.

Телефоны: отдел рекламы 925-17-40 отдел писем 202-41-21 отдел распространения 925-31-80

Тираж 150 000 экз.

Заказ № 890

Газета набирается и печатается в типографии издательства «Известия»

В 1991 г. газета выходит в Москве по вторникам, четвергам и субботам

Распространяется только в розницу через киоски «Союзпечать»

Нью ЙОРК, февраль 1991 года

Журналы

«КОММУНИСТ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ» — МОЛОДОГО ПРИМЕЧАТЕЛЬНЫМ публикации содержит «Коммунист Вооруженных Сил» — выходящий два раза в месяц секретным тиражом 100 страничный «журнал политический журнал» Министерства обороны СССР. Журнал традиционно затрагивает едва ли не все без исключения стороны нашей жизни. Вот, например, названия некоторых статей: «Растущим армией по национальным квартирам?», «Нестабильные отношения: что будет завтра?», «Несколько партий в одном полку?»

Телевидение

ТВ-РЕЙТИНГ «НГ»

«Независимая газета» обратилась к телевизионным критикам с просьбой назвать три лучшие и три худшие передачи февраля. Итак:

Table with columns: Лучшее, Худшее, and entries for various TV programs and hosts like Александр Аронов, Юрий Богомолов, Андрей Ладный, Тамара Мартынова, Сергей Муратов, Людья Полская, Елена Чекалова.

Мы вас раскусили

РАЖДАНИЕ редакторы «Независимой газеты» (так называемой) вы арте, что вы «Независимая газета». Вы такая же «независимая», как Невзоров — независимый журналист. Доказательства: № 21 от 16.02.91 г., 2-я страница — «Демократия теряет популярность». По вашему опросу общественно мнения, Ельцин теряет популярность. Это наглая ложь. Вы действуете по указке КПСС — это видно из этой статьи (только действуете тонко). Ельцин пользуется поддержкой 80-85% народа — это по статистике народа. И умалить его авторитет вы не сможете, хотя и действуете хитро. А вашу газету мы просто не станем покупать и другим отсоветуем. Так что вас мы раскусили и не дадим себя одурачивать. Вот так вот, выходцы из «Московских новостей».

«НЕ РАНО ЛИ ХОРОНИТЕ ДЕМОКРАТОВ?»

СОВЕРШЕННО очевидно, что развитие событий в нашей стране приобретает с каждым днем все более опасный оборот. Уже очередные самозванные из комитета «национального спасения» в «Доме турции» прокуряют новый вариант либеральной власти при поддержке союзных властей, готовятся к наступлению на законно избранные республиканские парламенты с целью их ликвидации. Положковая «Сов. Россия» развернула беспрецедентную кампанию травли и гнусной клеветы на Б. Ельцина и Верховный Совет России.

Почта

БЫЛ ЛИ КРИЗИС ДЕМОКРАТИИ? «НЕЗАВИСИМОЙ» зете» от 16 февраля за моей подписью был напечатан обзор материалов социологического исследования, проведенного в Москве независимой социологической группой (руководители Д. Филатов и Л. Скалецкая) под заголовком «Демократия теряет популярность». В нем демонстративно насаждалась среди населения Москвы апатия и равнодушие к деятельности всех политиков: и коммунистов, и демократов, и подобно рода тенденция, происходившие с ноября по январь, отменяли и другие исследователи. Так, по данным социологической службы «Мониторинг» («Литературная газета» от 20 февраля, стр. 2), за последние три месяца изменилось отношение населения к положительному на в целом относительно к большинству неавтономных партий демократической оппозиции. А по данным НИОИМ, доля избранных в Госдуму, доверия с 71% в начале 1990 года до 52% в декабре того же года. На наш взгляд, такая динамика объясняется разрастающимся в стране экономическим кризисом и в первую очередь населения надежда на быстрое улучшение жизни, которые еще несколько месяцев назад многие связывали с приходом демократов к власти в Советы патристического уровня. Очевидно, чтобы переломить складывающуюся ситуацию, демократам следует попытаться вернуть частично утраченную ими за зиму инициативу. Эта задача кажется вполне реальной, тем более что, как показывают опросы, снижение доверия к демократам сопровождается опережающим снижением популярности и их основных противников — коммунистов консерваторов. События в феврале, связанные с режимом абсолютизма противостояния демократов и консервативного Центра, способствовали тому, что рейтинг первых вновь стал расти.



ПОЧТА

БЫЛ ЛИ КРИЗИС ДЕМОКРАТИИ?

В «НЕЗАВИСИМОЙ» зете» от 16 февраля за моей подписью был напечатан обзор материалов социологического исследования, проведенного в Москве независимой социологической группой (руководители Д. Филатов и Л. Скалецкая) под заголовком «Демократия теряет популярность». В нем демонстративно насаждалась среди населения Москвы апатия и равнодушие к деятельности всех политиков: и коммунистов, и демократов, и подобно рода тенденция, происходившие с ноября по январь, отменяли и другие исследователи. Так, по данным социологической службы «Мониторинг» («Литературная газета» от 20 февраля, стр. 2), за последние три месяца изменилось отношение населения к положительному на в целом относительно к большинству неавтономных партий демократической оппозиции. А по данным НИОИМ, доля избранных в Госдуму, доверия с 71% в начале 1990 года до 52% в декабре того же года. На наш взгляд, такая динамика объясняется разрастающимся в стране экономическим кризисом и в первую очередь населения надежда на быстрое улучшение жизни, которые еще несколько месяцев назад многие связывали с приходом демократов к власти в Советы патристического уровня. Очевидно, чтобы переломить складывающуюся ситуацию, демократам следует попытаться вернуть частично утраченную ими за зиму инициативу. Эта задача кажется вполне реальной, тем более что, как показывают опросы, снижение доверия к демократам сопровождается опережающим снижением популярности и их основных противников — коммунистов консерваторов. События в феврале, связанные с режимом абсолютизма противостояния демократов и консервативного Центра, способствовали тому, что рейтинг первых вновь стал расти.